



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Washing machine

**WGB2560XGC**

2	الغسالة	دليل المستخدم وتعليمات التركيب	[ar]
48	Washing machine	User manual and installation instructions	[en]

# فهرس المحتويات

26	تحضير الغسيل .....	141
	علامات العناية على ملصقات	141
26	العناية .....	26
<b>26</b>	<b>مادة الغسل ومادة العناية ..</b>	<b>12</b>
<b>27</b>	<b>الاستعمال الأساسي .....</b>	<b>13</b>
27	تشغيل الجهاز .....	143
27	ضبط البرنامج .....	143
27	فتح الباب .....	343
27	وضع الغسيل .....	443
28	تركيب وسيلة المعايرة .....	043
28	استخدام وسيلة المعايرة .....	643
	وضع مادة الغسل ومادة	743
	العناية .....	28
28	بدء تشغيل البرنامج .....	843
29	نقع الغسيل .....	943
29	إضافة الغسيل .....	1043
29	إلغاء البرنامج .....	1143
	مواصلة البرنامج عند إيقاف	1243
29	الشطف .....	29
29	إخراج الغسيل .....	1343
	نقل الجهاز إلى حالة	1443
	الاستعداد للتشغيل	
29	(Standby) .....	29
<b>30</b>	<b>قفل أمان الأطفال .....</b>	<b>14</b>
30	تفعيل قفل أمان الأطفال .....	144
	إيقاف فعالية قفل أمان	144
30	الأطفال .....	30
<b>30</b>	<b>Home Connect 10 .....</b>	<b>10</b>
30	إعداد Home Connect .....	140
	إيقاف فعالية الواي فاي في	140
	الجهاز .....	30
31	تفعيل الواي فاي في الجهاز ..	340
31	تثبيت تحديث البرنامج .....	440
	إعادة ضبط أوضاع ضبط	040
31	الشبكة بالجهاز .....	31
31	التشغيل عن بُعد .....	640
31	التشخيص عن بُعد .....	740
31	حماية البيانات .....	840
<b>32</b>	<b>أوضاع الضبط الأساسية .....</b>	<b>17</b>

<b>3</b>	.....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>الأمان .....</b>	<b>3</b>
3	إرشادات عامة .....	14
	الاستعمال المطابق	14
	للتعليمات .....	3
4	تقييد دائرة المستخدمين .....	34
4	التركيب الآمن .....	44
6	الاستخدام الآمن .....	04
	أعمال التنظيف والصيانة	64
7	الآمنة .....	7
<b>8</b>	<b>تجنب الأضرار المادية .....</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>حماية البيئة والتوفير .....</b>	<b>9</b>
9	التخلص من مواد التغليف .....	13
	توفير الطاقة والموارد	13
	الطبيعية .....	9
9	وضع توفير الطاقة .....	33
<b>9</b>	<b>التنصيب والتوصيل .....</b>	<b>9</b>
	إخراج الجهاز من مواد	14
	التغليف .....	9
10	التجهيزات الموردة .....	10
	المتطلبات اللازمة في موقع	34
10	التركيب .....	10
11	خلع وسائل تأمين النقل .....	44
12	توصيل الجهاز .....	04
13	ضبط استواء الجهاز .....	64
<b>14</b>	<b>قبل الاستخدام لأول مرة .....</b>	<b>14</b>
	تشغيل دورة غسل بدون	10
	غسيل .....	14
<b>15</b>	<b>التعرف .....</b>	<b>15</b>
15	الجهاز .....	16
15	درج مواد الغسل .....	15
16	نطاق الاستعمال .....	36
16	منطق التشغيل .....	46
<b>17</b>	<b>شاشة العرض .....</b>	<b>17</b>
<b>19</b>	<b>الأزرار .....</b>	<b>19</b>
<b>21</b>	<b>البرامج .....</b>	<b>21</b>
<b>25</b>	<b>الملحقات .....</b>	<b>25</b>
<b>26</b>	<b>الغسيل .....</b>	<b>26</b>

٢٩٦	تركيب وسائل تأمين النقل ...	١٦٦	عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية
٣٤٩	تشغيل الجهاز مرة أخرى .....	٣٢	تغيير أوضاع الضبط الأساسية .
٤٤٩	التخلص من الجهاز القديم .....	٣٢٦	<b>١٧ التنظيف والعناية</b>
<b>٤٤</b>	<b>٢٠ خدمة العملاء</b>	١٤٧	تنظيف الحلة .....
	١٤٠ رقم المنتج (E-Nr.)، ورقم الصنع (FD) والرقم التسلسلي (Z-Nr.)	٣٢٧	تنظيف درج مواد الغسل .....
٤٤	ضمان AQUA-STOP .....	٣٤٧	تنظيف مضخة محلول الغسل .....
٤٤	٢٢ قيم الاستهلاك	٣٤	تنظيف الجلبة المطاطية .....
<b>٤٥</b>	<b>٢٢ المواصفات الفنية</b>	٣٦	<b>١٨ التغلب على الاختلالات</b>
	١٤٢ المعلومات حول السوفت وير الحر والمفتوح المصدر .....	٤٢	التحرير الاضطراري للقفل .....
٤٦	٢٣ إعلان المطابقة	٤٢	تشغيل الجهاز من جديد. ....
<b>٤٧</b>		<b>٤٣</b>	<b>١٩ النقل والتخزين والتخلص</b>
		٤٣	فك الجهاز .....

## ١ الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

### ١-١ إرشادات عامة



- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو تسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

### ٢-١ الاستعمال المطابق للتعليمات

- لا تستخدم الجهاز إلا:
- لغسل المنسوجات القابلة للغسل في الماكينة والصوف القابل للغسل اليدوي حسب ملصق العناية.
- باستخدام ماء الصنبور و مواد غسل و مواد عناية شائعة التجارة ومناسبة للاستخدام في الغسالة.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي.
- حتى ارتفاع يبلغ 4000 م فوق سطح البحر.

### ٣-١ تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءًا من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم إلا إذا تمت مراقبتهم أثناء ذلك. يتم حفظ الماكينة بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن 3 سنوات والحيوانات المنزلية.

### ٤-١ التركيب الآمن

#### ⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

أعمال التركيب غير السليمة فنيًا تُشكل خطورة.

- ◀ لا توصل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضّحة على لوحة الصنع.
- ◀ لا توصل الجهاز إلا بمقبس مرّكب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- ◀ يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مرّكبًا وفقًا للوائح المعنية. يجب أن يحتوي التركيب على مقطع توصيل عرضي كبير بما فيه الكفاية.
- ◀ في حالة استخدام معدة حماية عند انقطاع التيار، يجب الاقتصار على استخدام معدة من النوع المميز بالعلامة .
- ◀ لا تزود الجهاز أبدًا عبر تجهيزة تشغيل خارجية، من قبيل مِقَاتِي أو جهاز تحكم عن بعد.
- ◀ إذا كان الجهاز مرّكبًا ويجب أن يكون قابس الكهرباء لكابل التوصيل بالشبكة حر الحركة، أو إذا تعدّر تسهيل الوصول إليه، يجب في حالة التثبيت الكهربائي الدائم تركيب تجهيزة فصل طبقًا لتشريعات البناء.
- ◀ عند نصب الجهاز احرص على مراعاة ألا يكون كابل الكهرباء محشورًا أو متضررًا.
- ◀ أي عزل متضرر لكابل الكهرباء سوف يشكّل خطرًا.
- ◀ لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أجزاء ساخنة من الجهاز أو مصادر حرارية.
- ◀ لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أسنان مدببة أو حواف حادة.
- ◀ لا تثني أو تسحق أو تغيّر وصلة الشبكة الكهربائية.

### ⚠️ تحذير – خطر نشوب حريق!

- هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- ◀ لا تستخدم كابل إطالة أو مقبسًا متعددًا.
- ◀ لا تستخدم إلا المهائئ وكابلات الكهرباء المصَّحَّح بها من الجهة المنتجة.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفَّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدَّل التركيبات المنزلية.

### ⚠️ تحذير – خطر الإصابة!

- قد يؤدي الوزن المرتفع للجهاز إلى إصاباتٍ عند رفعه.
- ◀ لا ترفع الجهاز بمفردك.
- إذا تم نصب الجهاز كغسالة مجففة بشكل خاطئ، قد يتعرض الجهاز المنسوب للسقوط.
- ◀ اقتصر على تركيب المجفف على غسالة باستخدام طقم التوصيل الصادر عن الجهة الصانعة للمجفف . ولا يُسمح باستخدام أية طريقة أخرى في التركيب.
- ◀ لا تقم بنصب الجهاز كغسالة مجففة في حالة عدم توافر طقم توصيل ملائم من الجهة الصانعة للمجفف.
- ◀ لا تقم بنصب أجهزة كغسالات مجففة إذا كانت تابعة لجهات صانعة مختلفة أو ذات عرض وعمق مختلفين.
- ◀ لا تقم بنصب الغسالة المجففة على منصة، وإلا فقد تنقلب الأجهزة.

### ⚠️ تحذير – خطر الاختناق!

- يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحسروا بداخلها ويختنقوا.
- ◀ أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.

### ⚠️ احترس – خطر الإصابة!

- قد يتعرض الجهاز للحركة أو الاهتزاز أثناء التشغيل.
- ◀ احرص على نصب الجهاز على سطح نظيف ومستو وثابت.
- ◀ اضبط استواء الجهاز باستخدام أرجل الجهاز وميزان ماء.
- ينشأ خطر التعثر عند تمديد الخراطيم وكابلات الشبكة الكهربائية بشكل خاطئ.
- ◀ قم بتمديد الخراطيم وكابلات الشبكة الكهربائية بحيث لا ينشأ خطر التعثر.
- قد تتعرض الأجزاء للكسر في حالة نقل الجهاز من الأجزاء البارزة، مثل باب الجهاز.
- ◀ لا تنقل الجهاز من الأجزاء البارزة.

**⚠️ احترس - خطر القطع!**

قد تؤدي الحواف الحادة بالمادة بالجهاز إلى الإصابة بجروح قطعية عند لمسها.

- ◀ لا تلمس الجهاز من الحواف الحادة.
- ◀ واحرص على ارتداء قفازات واقية عند تركيب الجهاز أو نقله.

**0-1 الاستخدام الآمن****⚠️ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!**

أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكّل خطرًا.

- ◀ لا تقم أبدًا بتشغيل جهاز تالف.
- ◀ لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء دائمًا.
- ◀ إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصدر الموجود في صندوق المصاهر وأغلق صنبور الماء.
- ◀ اتصل بخدمة العملاء. ←/الصفحة 44
- الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- ◀ لا تعرّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديتين.
- ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف البخار أو بالضغط العالي أو خراطيم أو بخاخات كي تنظف الجهاز.

**⚠️ تحذير - خطر حدوث أضرار صحية!**

يمكن أن يتعرّض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.

- ◀ لا تنصب الجهاز خلف أي باب يعوق أو يمنع فتح باب الجهاز.
- ◀ في حالة الأجهزة التالفة، اسحب القابس الكهربائي من كابل الكهرباء، بعد ذلك افصل كابل الكهرباء وحطّم قفل باب الجهاز إلى الحد الذي لا يسمح لباب الجهاز بأن ينغلق مجددًا.
- عند عصر قطع غسيل أكبر حجمًا وممانعة لنفاذ الماء، قد تحدث عدم اتزان وينتج عنه وقوع إصابات.
- ◀ لا تقم بغسل أو عصر قطع غسيل أكبر حجمًا وممانعة لنفاذ الماء، مثل البطانيات أو مفارش السرير في الجهاز.

**⚠️ تحذير - خطر الاختناق!**

يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.

- ◀ أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

### ⚠️ تحذير - خطر التسمم!

- مواد الغسل والعناية يمكن أن تؤدي إلى التسمم في حالة ابتلاعها.
- ◀ ويجب استشارة الطبيب في حالة ابتلاعها سهوًا.
- ◀ احفظ مواد الغسل والعناية بعيدًا عن متناول الأطفال.

### ⚠️ تحذير - خطر الانفجار!

- قطع الملابس التي جرى معالجتها بمواد تنظيف محتوية على مذيبيات وقابلة للاشتعال يمكن أن تؤدي إلى الانفجار في الجهاز.
- ◀ اشطف قطع الملابس المعالجة مُسبقًا بالماء جيدًا قبل غسلها.

### ⚠️ احترس - خطر الإصابة!

- يمكن أن ينكسر الغطاء في حالة الصعود أو الوقوف على الجهاز.
- ◀ يُحظر الصعود أو الوقوف على الجهاز.
- يمكن أن ينقلب الجهاز في حالة الجلوس أو الاستناد على الباب المفتوح.
- ◀ يُحظر الجلوس أو الاستناد على باب الجهاز.
- ◀ لا تضع أية أغراض على باب الجهاز.
- إدخال الأيدي في الحلة أثناء دورانها يمكن أن يُعرضها للإصابات بجروح.
- ◀ انتظر حتى تتوقف الحلة تمامًا قبل إدخال يديك.

### ⚠️ احترس - خطر الإصابة باكتوات!

- يسخن محلول الغسل عند إجراء الغسل بدرجات حرارة عالية.
- ◀ لا تلمس محلول الغسل الساخن.

### ⚠️ احترس - خطر الإصابة بحروق كيميائية!

- يمكن أن تتطاير مواد الغسل والعناية عند فتح درج مواد الغسل.
- وقد تحدث تهيجات عند تلامس هذه المواد بالعينين أو البشرة.
- ◀ عند ملامسة مواد الغسل أو العناية، اشطف العينين أو البشرة جيدًا بماء نقي.
- ◀ ويجب استشارة الطبيب في حالة ابتلاعها سهوًا.
- ◀ احفظ مواد الغسل والعناية بعيدًا عن متناول الأطفال.

## ٦-١ أعمال التنظيف والصيانة الآمنة

### ⚠️ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ لا تُجر أبدًا أي تعديلات فنية على الجهاز أو خصائصه.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.

- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضرراً، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكلٍ مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.
- ◀ الرطوبة المتوقعة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- ◀ وقبل التنظيف انزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف البخار أو بالضغط العالي أو خراطيم أو بخاخات كي تنظف الجهاز.

### ⚠ تحذير - خطر الإصابة!

- استخدام قطع غيار أو ملحقات غير أصلية يُمثل خطورة بالغة.
- ◀ اقتصر على استخدام قطع الغيار أو الملحقات الأصلية التابعة للجهة الصانعة.

### ⚠ تحذير - خطر التسمم!

- يمكن أن تبعث أبخرة سامة عند استخدام منظفات تحتوي على مذيبيات.
- ◀ لا تستخدم أية منظفات تحتوي على مذيبيات.

توصيل خرطوم سحب الماء بشكل خاطئ قد يؤدي إلى وقوع أضرار مادية.

- ◀ أحكم ربط وسائل التثبيت بمدخل الماء يدويا.
- ◀ قم بتوصيل خرطوم سحب الماء بصنبور الماء مباشرة دون استخدام وسائل توصيل إضافية مثل مهايئ أو تطويلات أو صمامات.
- ◀ قم بتركيب جسم صمام خرطوم سحب الماء دون اتصال بالمنطقة المحيطة ولا تُعرضه لقوة خارجية.
- ◀ يُراعى في ذلك ألا يقل القطر الداخلي لصنبور الماء عن 17 مم.
- ◀ يُراعى ألا يقل طول القلاووظ بوصلة صنبور الماء عن 10 مم.
- ضغط الماء المنخفض للغاية أو المرتفع للغاية يمكن أن يؤثر سلباً على وظيفة الجهاز.
- ◀ تأكد أن ضغط الماء في محطة الإمداد بالماء يبلغ في حده الأدنى 100 كيلو باسكال (1 بار) وفي حده الأقصى 1000 كيلو باسكال (10 بار).

## ٢ تجنب الأضرار المادية

### تنبيه

- معايرة منعمات الملابس، مواد الغسل، مواد العناية ومواد التنظيف بشكل خاطئ يمكن أن يؤثر سلباً على أداء الجهاز.
- ◀ يجب مراعاة توصيات المعايير الصادرة عن الجهة الصانعة.
- تجاوز كميات الغسيل القصوى يؤثر سلباً على أداء الجهاز.
- ◀ يجب مراعاة كمية الغسيل القصوى المحددة لكل برنامج وعدم تجاوزها.
- ← "البرامج"، الصفحة 21
- عند نقل الجهاز يتم تأمينه بواسطة وسائل تأمين النقل.
- عدم إزالة وسائل تأمين النقل يمكن أن يلحق أضراراً مادية أو أضراراً بالجهاز.
- ◀ اخلع وسائل تأمين النقل بالكامل واحفظها قبل تشغيل الجهاز.
- ◀ قبل النقل قم بتركيب وسائل تأمين النقل بالكامل لتجنب وقوع أضرار.

## ٢-٣ توفير الطاقة والموارد الطبيعية

- عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل من الكهرباء والماء.
- استخدم برامج بدرجات حرارة منخفضة وأوقات غسل طويلة واستفد من كمية الغسيل القصوى. ←الصفحة 21
  - يجب معايرة مواد الغسل بما يتناسب مع درجة اتساخ الملابس. معايرة مادة الغسل
  - قم بتقليل درجة حرارة الغسل في حالة الملابس المتسخة بعض الشيء.
  - اضبط عدد لفات العصر الأقصى إذا كان من المفترض تجفيف الغسيل في مجفف الملابس بعد ذلك.
  - اغسل الملابس دون غسيل أولي.

## ٣-٣ وضع توفير الطاقة

- إذا لم تستخدم الجهاز لفترة قصيرة، فإنه يتحول إلى وضع توفير الطاقة تلقائيًا. تنطفئ جميع البيانات ويومض ▶ا.
- يتم إنهاء وضع توفير الطاقة من خلال استخدام الجهاز مجددًا. إذا لم تنوي استعمال الجهاز لفترة طويلة، فإنه يتحول إلى وضع الاستعداد للتشغيل (الاستعداد) تلقائيًا.

## ٤ التنصيب والتوصيل

### ١-٤ إخراج الجهاز من مواد التغليف

#### تنبيه

- الأغراض المتبقية في الحلة وغير المخصصة للتشغيل في الجهاز يمكن أن تؤدي إلى وقوع أضرار مادية وأضرار بالجهاز.
- أخرج هذه الأغراض والملحقات المرفقة من الحلة قبل تشغيل الجهاز.

- إذا كان ضغط الماء يتجاوز القيمة القصوى المبيّنة، يلزم تركيب صمام خفض الضغط بين وصلة ماء الشرب وطقم الخراطيم للجهاز.
- لا تقم بتوصيل الجهاز بصبور ماء مختلط خاص بسخان عديم الضغط. خراطيم الماء المتضررة أو المتغيرة يمكن أن تؤدي إلى أضرار مادية أو أضرارًا بالجهاز.
- لا تثني أو تسحق أو تغيب أو تقطع خراطيم الماء.
- اقتصر على استخدام خراطيم الماء الموردة أو الخراطيم البديلة الأصلية.
- لا تعد استخدام خراطيم ماء مستخدمة.
- تشغيل الجهاز باستخدام ماء متسخ أو ساخن للغاية قد يؤدي إلى وقوع أضرار مادية وأضرار بالجهاز.
- لا تقم بتشغيل الجهاز إلا باستخدام ماء الصنبور البارد.
- المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.
- لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- لا تستخدم أية منظفات قوية تحتوي على الكحول.
- لا تستخدم وسائل حاكة أو قطع إسفنجية خشنة.
- اقتصر على تنظيف الجهاز بالماء وقماشة رطبة وناعمة.
- قم على الفور بإزالة جميع بقايا مواد الغسل وبقايا مواد الرش أو أية رواسب عند اتصالها بالجهاز.

## ٣ حماية البيئة والتوفير

### ١-٣ التخلص من مواد التغليف

- كافة مواد التغليف خامات غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.
- تخلّص من المكونات المفردة بشكل منفصل حسب نوعها.

## ٣-٤ المتطلبات اللازمة في موقع التركيب

### ⚠ تحذير

#### خطر الصعق الكهربائي!

يشتمل الجهاز على أجزاء يسري بها تيار كهربائي. وقد تتعرض للخطر عند لمس الأجزاء التي يسري بها تيار كهربائي. لا تقم بتشغيل الجهاز دون وضع الغطاء.

### ⚠ تحذير

#### خطر الإصابة!

قد يتعرض الجهاز للانقلاب عند تشغيله على قاعدة. قبل التشغيل على قاعدة يجب تثبيت أرجل الجهاز باستخدام أطراف التثبيت ←/الصفحة 25 الموردة من الجهة الصانعة.

### تنبيه

قد يؤدي الماء المتبقي المتجمد بالجهاز إلى إلحاق ضرر بالجهاز. لا تقم بتركيب أو تشغيل الجهاز في أماكن معرضة لخطر التجمد أو في الأماكن المكشوفة. عند إمالة الجهاز بزاوية أكبر من 40°، قد يسقط الماء المتبقي من الجهاز ويتسبب في أضرار مادية. قم بإمالة الجهاز بحذر. انقل الجهاز في وضع رأسي.

## موقع التركيب المتطلبات

قاعدة  
قم بتثبيت الجهاز باستخدام أطراف التثبيت ←/الصفحة 25.



## أسقف خشبية

قم بتنصيب الجهاز على لوحة خشبية مقاومة للسخونة (سُمك 30 مم كحد

- اخلع مواد التغليف والأغطية الواقية بالكامل من الجهاز. ←"التخلص من مواد التغليف"، الصفحة 9
- افحص الجهاز من حيث وجود أضرار ظاهرة.
- افتح الباب. ←/الصفحة 27
- أخرج الكماليات من الحلة.
- أغلق الباب.

## ٢-٤ التجهيزات الموردة

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أي منها.

### تنبيه

التشغيل مع كماليات غير مكتملة أو تالفة قد يؤثر على أداء الجهاز أو يتسبب في أضرار مادية وأضرار بالجهاز. تجنب تشغيل الجهاز مع كماليات غير مكتملة أو تالفة. استبدل الكماليات المعنية قبل تشغيل الجهاز. ←"الملحقات"، الصفحة 25

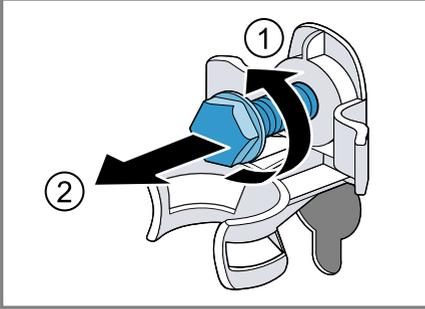
### ملاحظة: خضع الجهاز لاختبار وظيفي

في المصنع. وقد ينتج عن ذلك ظهور بقع مائية على الجهاز، والتي ستتم إزالتها في دورة الغسل الأولى. تتكون مجموعة التجهيزات الموردة من:

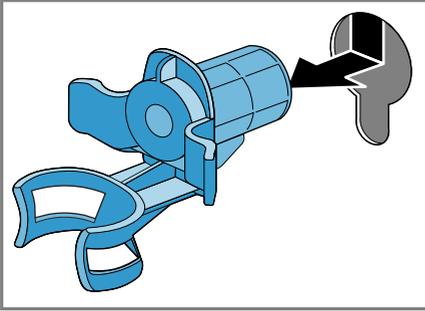
- الغسالة
- المستندات المرفقة
- وسائل تأمين النقل ←/الصفحة 11
- الغطاء<sup>1</sup>

<sup>1</sup> يختلف عدد الأغذية حسب الموديل.

2 قم بحل جميع براغي وسائل تأمين النقل الأربعة باستخدام مفتاح ربط مقاس 13 ① ثم اخلعها ②.



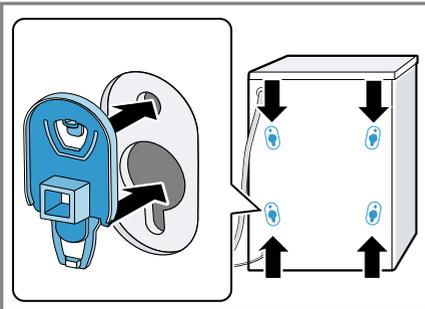
3 اخلع الجلب الأربع.



4 أدخل الغطاء وحركه لأسفل.

#### ملاحظات

- تجب مراعاة عدد الأغطية ضمن مجموعة التجهيزات الموردة
- عند وجود أربعة أغطية ضمن التجهيزات الموردة، أدخل الأغطية في الفتحات الأربعة الخاصة بوسائل تأمين النقل.

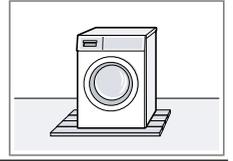


- عند وجود غطاء واحد ضمن التجهيزات الموردة، أدخل الغطاء

#### المتطلبات

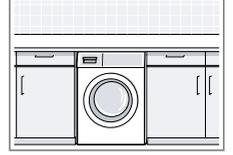
أدنى) ومثبتة بإحكام مع الأرضية.

#### موقع التركيب



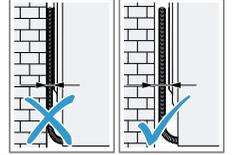
اقتصر على تنصيب الجهاز أسفل سطح عمل متصل ومثبت بإحكام مع الخزانات المجاورة. عرض التجويف اللازم: 60 سم.

#### وحدات المطبخ



لا تقم بزلق كابل الكهرباء والخراطيم بين الجدار والجهاز.

#### بجوار حائط

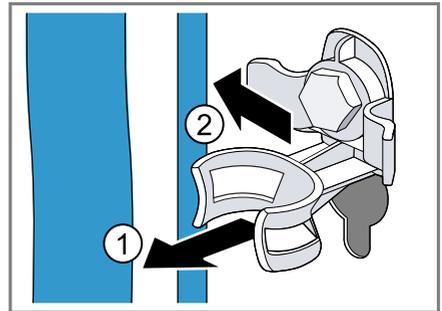


#### ٤-٤ خلع وسائل تأمين النقل

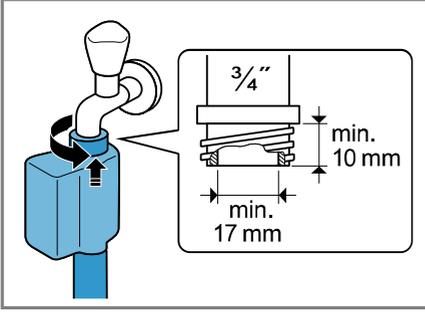
عند نقل الجهاز يتم تأمينه بواسطة وسائل تأمين النقل على الجانب الخلفي للجهاز.

**ملاحظة:** احتفظ ببراهي وسائل تأمين النقل والجلب لاستخدامها عند النقل لاحقاً.

1. اخلع الخرطوم ① وكابل الكهرباء ② من الحوامل.



1. قم بتوصيل خرطوم سحب الماء بصنبور الماء (26,4 مم = 3/4 بوصة).



2. افتح صنبور الماء بحذر وتأكد من إحكام مواضع التوصيل.

### أنواع توصيل منفذ تصريف الماء

استعن بالمعلومات في توصيل هذا الجهاز بمنفذ تصريف الماء.

#### تنبيه

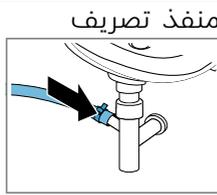
يتعرض خرطوم تصريف الماء للضغط عند التصريف ويمكن أن ينحل من موضع التوصيل المثبت.

◀ قم بتأمين خرطوم تصريف الماء لحمايته من الفك غير المقصود. في حالة انسداد أو غلق منفذ التصريف، فسوف يرتد ماء الصرف المتراكم إلى الجهاز.

◀ قبل تشغيل الجهاز تأكد أن ماء الصرف يتدفق بسرعة وتخلص من أي انسدادات.

**ملاحظة:** يجب مراعاة ارتفاعات الضخ. يبلغ أقصى ارتفاع للضخ 100 سم.

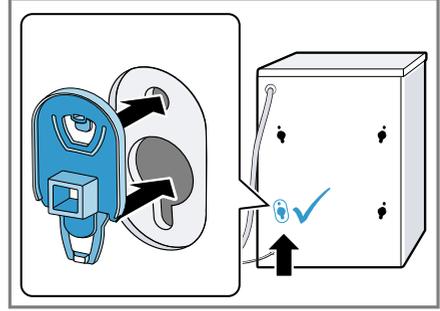
قم بتأمين موضع التوصيل باستخدام إسورة خرطوم (24-40 مم).



حوض الغسيل قم بتثبيت وتأمين خرطوم تصريف الماء باستخدام كوع.

◀ "الملحقات", الصفحة 25

في الفتحة السفلية اليسرى الخاصة بوسيلة تأمين النقل.



**ملاحظة:** لتثبيت وسائل تأمين النقل في الجهاز لغرض نقله، قم بهذه الخطوة بترتيب عكسي.

### 0-ع توصيل الجهاز

#### توصيل خرطوم سحب الماء

#### ⚠ تحذير

#### خطر الصعق الكهربائي!

يشتمل الجهاز على أجزاء يسري بها تيار كهربائي.

وقد تتعرض للخطر عند لمس الأجزاء التي يسري بها تيار كهربائي.

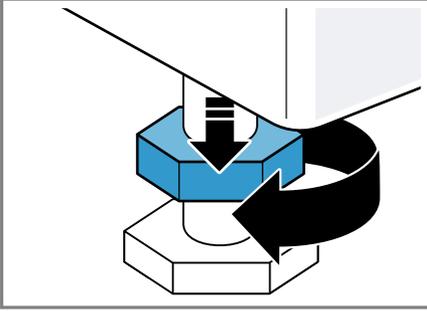
◀ لا تغمر صمام Aquastop الكهربائي في الماء.

#### تنبيه

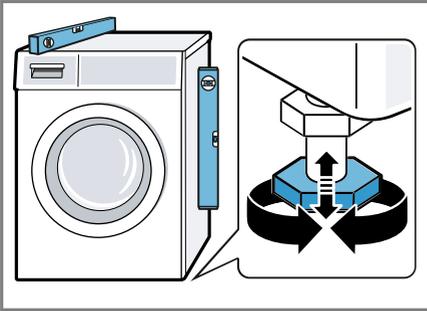
توصيل خرطوم سحب الماء بشكل خاطئ قد يؤدي إلى وقوع أضرار مادية.

◀ أحكم ربط وسائل التثبيت بمدخل الماء يدويا.

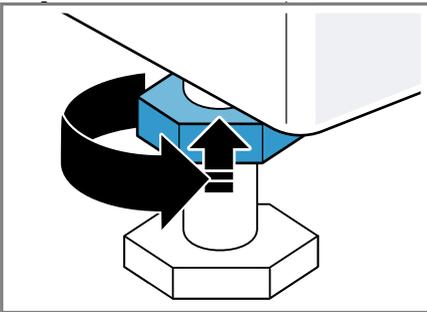
1. قم بحل صواميل الزنق في اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط مقاس 17.



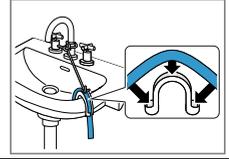
2. أدر أرجل الجهاز لضبط استواء الجهاز. افحص ضبط استواء الجهاز باستخدام ميزان ماء.



- يجب أن تستقر جميع أرجل الجهاز على الأرض بثبات. أحكم ربط صواميل الزنق باتجاه جسم الجهاز باستخدام مفتاح ربط مقاس 17.
- 3.

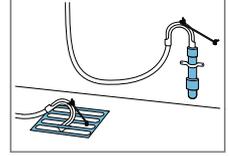


وأثناء ذلك قم بتثبيت رجل الجهاز ولا تقم بتعديل الارتفاع.



ماسورة بلاستيكية مزودة بجلية مطاطية أو مجرى

قم بتثبيت وتأمين خرطوم تصريف الماء باستخدام كوع.  
← "الملحقات",  
الصفحة 25



## توصيل الجهاز كهربائياً

**ملاحظة:** يجب أن تتوافق التركيبات الكهربائية المنزلية لهذا الجهاز مع التشريعات ولوائح السلامة القانونية المحلية ويجب أن تحتوي على مفتاح حماية من التيار المتسرب.

1. أدخل مقبس الشبكة لكابل التوصيل بالكهرباء للجهاز في مقبس قريب من الجهاز. تجدون بيانات توصيل الجهاز في البيانات التقنية ← الصفحة 45.
2. افحص مقبس الشبكة للتأكد من ثباته.

## ع-6 ضبط استواء الجهاز

اضبط استواء الجهاز بشكل صحيح للحد من الضجيج والاهتزازات ومنع تحرك الجهاز.

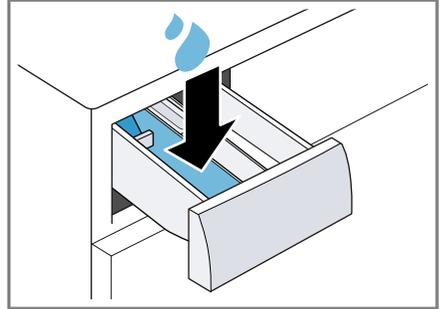
## قبل الاستخدام لأول مرة

هيئ الجهاز للاستخدام.

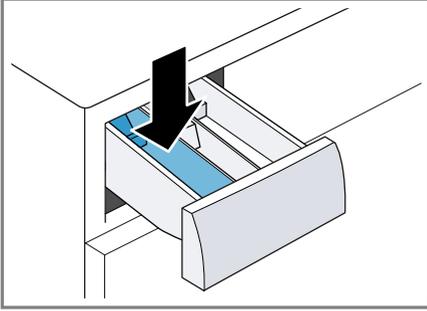
### 1-0 تشغيل دورة غسل بدون غسيل

جرى فحص جهازك بشكل مكثف قبل مغادرة المصنع. قم بالغسل لأول مرة بدون غسيل للتخلص من أي ماء متبقي محتمل.

1. اضغط على .
2. تستغرق عملية التشغيل عدة ثوانٍ. اضبط البرنامج **Cottons 90°C** أو برنامج تنظيف الحلة في التطبيق Home Connect.
3. أغلق الباب.
4. اجذب درج مواد الغسل للخارج.
5. ضع مقدار 1 لتر من ماء الصنبور في الحجرة .



6. املاً مسحوق الغسيل المحتوي على مادة تبييض الأكسجين في الحجرة .

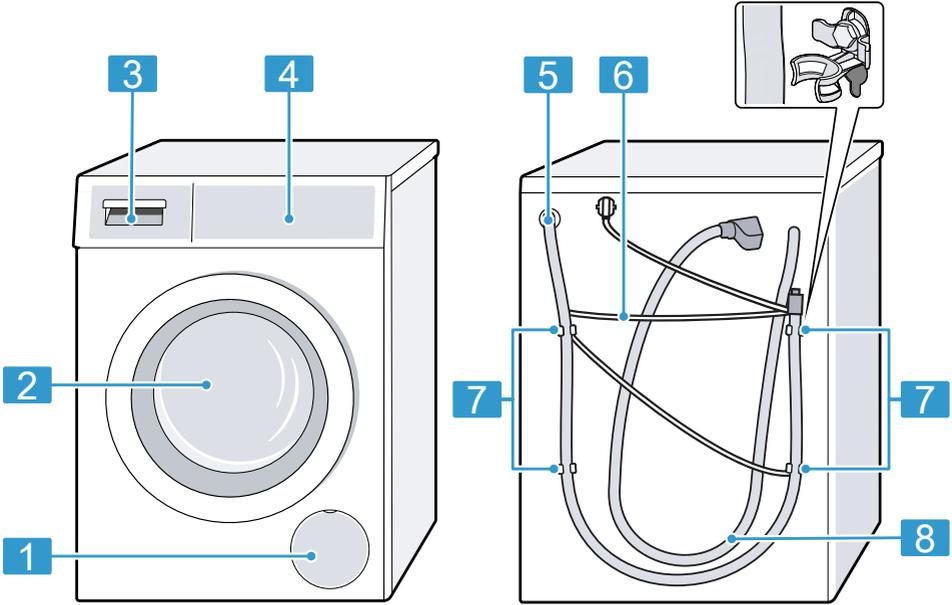


7. لتجنب تكوين رغوة، استخدم فقط نصف مقدار مادة الغسل الموصى به من قبل الجهة الصانعة للانساخات الخفيفة. لا تستخدم منظفات الأصواف أو المنظفات المعتدلة.
8. أدخل درج مواد الغسل.
9. بدء تشغيل البرنامج. ← الصفحة 28
9. ابدأ دورة الغسل الأولى أو اضغط على  لنقل الجهاز إلى حالة التشغيل (الاستعداد). ← "الاستعمال الأساسي"، الصفحة 27

## ٦ التعرّف

### ١-٦ الجهاز

تجد هنا نظرةً عامةً على مكوّنات جهازك.



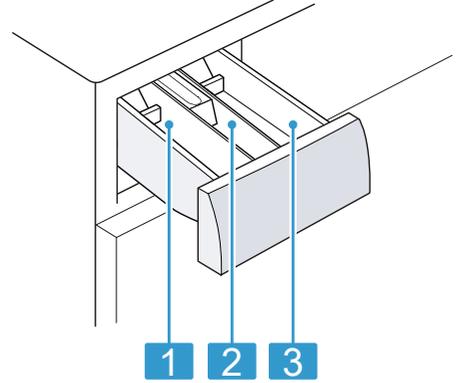
يمكن أن تختلف التفاصيل الواردة في الصورة مثل اللون والشكل، حسب نوع الجهاز.

خرطوم تصريف الماء ←الصفحة 12	5	غطاء فتحة الصيانة بمضخة محلول الغسل ←الصفحة 34	1
كابيل الكهرباء ←الصفحة 13	6	الباب ←الصفحة 27	2
وسائل تأمين النقل ←الصفحة 11	7	درج مواد الغسل ←الصفحة 15	3
خرطوم سحب الماء ←الصفحة 12	8	نطاق الاستعمال ←الصفحة 16	4

### ٢-٦ درج مواد الغسل

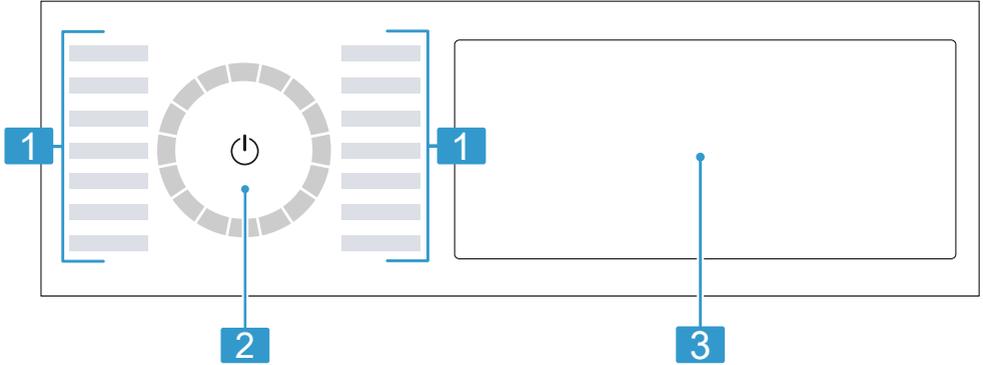
**ملاحظة:** احرص على مراعاة تعليمات الجهة الصانعة لاستخدام وتحديد جرعة

- |   |  |
|---|--|
| 1 | الحجيرة ا: مادة غسل لدورة الغسل الرئيسية |
| 2 | الحجيرة ب: منعم الملابس                  |
| 3 | الحجيرة ا: مادة غسل للغسل الأولي         |



### ٣-٦ نطاق الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلوماتٍ حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.

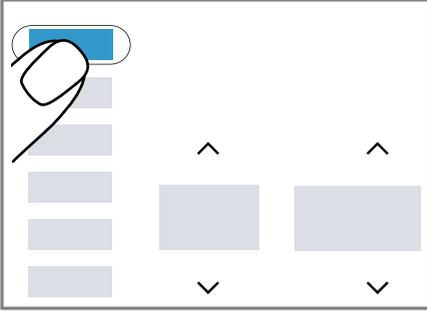


### ٤-٦ منطق التشغيل

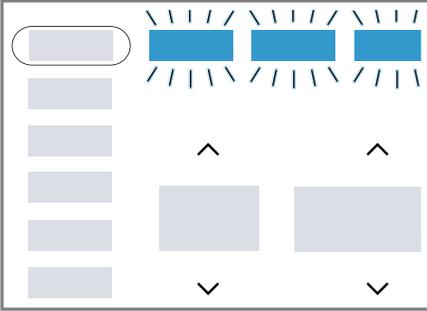
بعض نطاقات وحدة العرض عبارة عن أزرار وتستجيب للمس. ويمكنك تفعيل أو وضع الضبط أو إيقاف تفعيلها أو تغييرها من خلال الضغط على الأزرار. يتم إظهار أوضاع الضبط المفعلة في وحدة العرض بلون فاتح.

- |   |   |
|---|---|
| 1 | البرامج ← الصفحة 21                             |
| 2 | مفتاح اختيار البرنامج<br>← الصفحة 27            |
| 3 | الأزرار ← الصفحة 19 و وحدة العرض<br>← الصفحة 17 |

1. لإظهار الأزرار الإضافية، اضغط لفترة قصيرة على **More**.



✓ يظهر في وحدة العرض جميع الأزرار الإضافية.



2. لإخفاء الأزرار الإضافية، اضغط لفترة قصيرة على **More** مجددًا.

### تغيير قيمة الضبط

عند تفعيل أو وضع ضبط معينة، يظهر في وحدة العرض أزرار الاختيار ويمكنك تغيير قيمة الضبط.

◀ اضغط على أزرار الاختيار  
← الصفحة 19.

تُظهر وحدة العرض قيمة الضبط.

### تنبيه

تعريض وحدة العرض للعنف قد يؤدي إلى وقوع أضرار.  
◀ لا تضغط على وحدة العرض بقوة.  
◀ لا تضغط على وحدة العرض بأدوات مدببة أو حادة.

### إظهار أو إخفاء الأزرار الإضافية

يتم إخفاء بعض الأزرار لتقليل بيان وحدة العرض. ويمكنك تفعيل أو وضع الضبط المعنية أو إيقاف تفعيلها إذا أردت إظهار هذه الأزرار الإضافية في وحدة العرض.

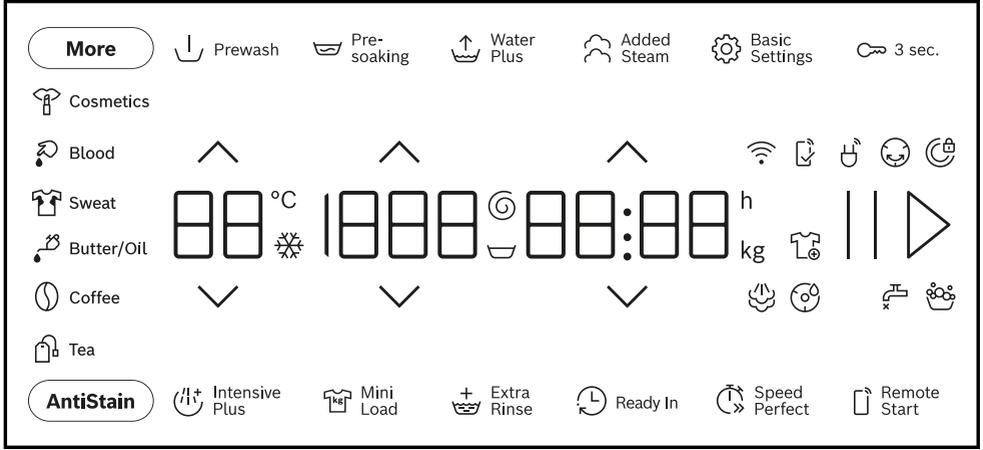
## V شاشة العرض

ترى في وحدة العرض قيم الضبط الحالية أو إمكانيات الاختيار أو النصوص الإرشادية.

تُظهر وحدة العرض بعض الإرشادات في النطاق 88:88، مثل End تبعًا لحالة البرنامج.

**ملاحظة:** يمكن أن تتوفر الوظائف الإضافية من خلال تحديثات البرنامج.  
← الصفحة 31

عندما يتوفر تحديث للبرنامج، تجد المزيد من المعلومات في التطبيق .Home Connect



مثال لبيان وحدة العرض

البيان	الشرح
00:40 <sup>1</sup>	مدة البرنامج المتوقعة أو وقت البرنامج المتبقي المتوقع بالساعات والدقائق.
h <sup>1</sup> 10	وقت انتهاء البرنامج ← الصفحة 20
10,0 <sup>1</sup>	توصية كمية الغسيل القصى للبرنامج المضبوط بالكيلو جرام.
1600 -	عدد لفات العصر بوحدة لفة في الدقيقة. ← الصفحة 20 0: بدون عصر نهائي، تصريف فقط : إيقاف الشطف، بدون تصريف
90 -	درجة الحرارة المضبوطة بوحدة °م. ← الصفحة 20 (بارد)
End	حالة البرنامج: نهاية البرنامج
	حالة البرنامج: تبخير
Blood	نوع البقع «دم» مفعّل.
Coffee	نوع البقع «قهوة» مفعّل.
Cosmetics	نوع البقع «مستحضرات تجميل» مفعّل.
Sweat	نوع البقع «عرق» مفعّل.
Butter/Oil	نوع البقع «دهون/زيوت الطعام» مفعّل.
Tea	نوع البقع «شاي» مفعّل.

البيان	الشرح
☎	يومض: يلزم تنظيف الحلة. قم بتشغيل البرنامج Cottons 90°C لتنظيف الحلة ودرج محلول الغسل والعناية بهما. ←الصفحة 33
📶	<ul style="list-style-type: none"> <li>يضيء: الجهاز متصل بالشبكة المنزلية عبر واي فاي.</li> <li>يومض: الجهاز يحاول الاتصال بالشبكة المنزلية عبر واي فاي.</li> </ul>
👤	اكتشف الجهاز نسبة كبيرة من الرغوة. ←الصفحة 39
🔒	<ul style="list-style-type: none"> <li>يضيء: الباب مؤمن القفل.</li> <li>- لإضافة غسيل، يمكن تحرير قفل الباب. ←الصفحة 29</li> <li>- يمكنك إلغاء البرنامج لفتح الباب. ←الصفحة 29</li> <li>يومض: الباب غير مغلق.</li> </ul>
🚰	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يوجد ضغط ماء. ←الصفحة 38</li> <li>ضغط ماء الصنبور منخفض للغاية.</li> </ul>
14:35	كود الخطأ، بيان الخطأ، الإشارة. ←الصفحة 37

## ٨ الأزرار

### ملاحظات

- يمكن أن تتوفر الوظائف الإضافية من خلال تحديثات البرنامج. ←الصفحة 31 عندما يتوفر تحديث للبرنامج، تجد المزيد من المعلومات في التطبيق Home Connect.
- يمكنك العثور على الوظائف أو أوضاع الضبط الإضافية في التطبيق Home Connect.
- علمًا بأنه لا يمكنك مواءمة بعض أوضاع الضبط إلا عبر التطبيق Home Connect. يتم إخفاء بعض الأزرار لتقليل بيان وحدة العرض. يمكنك عرض هذه الأزرار الإضافية في وحدة العرض. ←الصفحة 17 يعتمد اختيار أوضاع ضبط البرنامج على البرنامج المضبوط.

الزر	الشرح
⏪	تشغيل، إلغاء أو إيقاف مؤقت للبرنامج. يمكنك إيقاف البرنامج مؤقتًا عند يظهر ⏪. يمكنك بدء تشغيل البرنامج عندما يظهر ▶.
⏴	تغيير أوضاع الضبط. ←الصفحة 16
⚙️	SpeedPerfect تفعيل أو إيقاف فعالية مدة البرنامج المختصرة. <b>ملاحظة:</b> يزداد استهلاك الطاقة. ولن تتأثر نتيجة الغسل بذلك.

الزر	الشرح
Intensive Plus 	قم بإطالة مدة البرنامج بمقدار 30 دقيقة لقطع الغسيل شديدة الاتساخ.
AntiStain	اختيار نوع البقع. يتم مواءمة درجة الحرارة وحركة الحلة ومدة النقع حسب نوع البقع.
Ready In 	حدد وقت انتهاء البرنامج. مدة البرنامج متضمنة بالفعل في عدد الساعات المضبوط. تظهر مدة البرنامج بعد بدء تشغيل البرنامج.
	مواءمة درجة الحرارة.
	مواءمة عدد لفات العصر أو تفعيل  (إيقاف الشطف). عند اختيار  ، لا يتم تفريغ الماء في نهاية دورة الغسيل وتتوقف فعالية العصر. ويبقى الغسيل في ماء الشطف.
	قم بتشغيل الجهاز أو انقله إلى حالة الاستعداد للتشغيل / الاستعداد. إذا لم تتجاوب لوحة الاستعمال، اضغط على  لمدة 5 ثوان تقريبًا لإعادة تشغيل الجهاز. ←الصفحة 40
Remote Start 	عند الضغط على الزر لفترة وجيزة، قم بتفعيل أو إيقاف فعالية التشغيل عن بعد. ←الصفحة 31 عند الضغط على الزر لحوالي 3 ثوان، افتح Home Connect أو وضع الضبط. ←الصفحة 30
 3 sec.	تفعيل أو إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال. ←الصفحة 30
Basic Settings 	استدعاء أو وضع الضبط الأساسية. ←الصفحة 32
More	إظهار أو إخفاء الأزرار الإضافية. ←الصفحة 17
Mini Load 	اغسل كميات صغيرة من المنسوجات الحساسة أو التي تتحمل كثرة الاستعمال. تقل مدة البرنامج ويتواءم استهلاك الماء والطاقة وتقل كمية الغسيل القصوى إلى 0.5 كجم.
Prewash 	تفعيل أو إيقاف فعالية الغسيل الأولي، مثلًا لغسل الملابس شديدة الاتساخ. <b>ملاحظة:</b> أضف مادة الغسيل للغسل الأولي في الحجرة 1 ومادة الغسيل للغسيل الرئيسي في الحجرة 2 بدرج مواد الغسل. ←الصفحة 15
Extra Rinse 	تفعيل أو إيقاف فعالية دورة شطف إضافية يُوصى به لأصحاب البشرة الحساسة للغاية أو في المناطق التي يتوفر بها ماء يسر جدًا.
Water Plus 	قم بتفعيل أو إيقاف فعالية الغسيل بكمية كبيرة من الماء. يُوصى به لأصحاب البشرة الحساسة للغاية وللحصول على معالجة معتدلة.
Pre-soaking 	تفعيل أو إيقاف فعالية النقع. ←الصفحة 29

الزر	الشرح
	يظل الغسيل في الماء لفترة طويلة قبل دورة الغسل الرئيسية. للغسيل المتسخ باتساخات عنيدة للغاية. بعد النقع يتوقف البرنامج لمدة 15 دقيقة لإضافة غسيل.

## ٩ البرامج

### ملاحظات

- تقدم لك ملصقات العناية الموجودة بالملابس إرشادات إضافية بخصوص اختيار البرنامج.  
← "علامات العناية على ملصقات العناية"، الصفحة 26
- يضمن ضبط درجة حرارة البرنامج عدم تجاوز درجة الحرارة الموصى بها على ملصق العناية. قد تختلف درجة الحرارة التي يتم الوصول إليها في الجهاز عن درجة الحرارة المحددة يتم تحقيق أفضل تأثير غسيل ممكن مع الكفاءة المثالية في استخدام الطاقة.
- يمكن أن تتوفر الوظائف الإضافية من خلال تحديثات البرنامج. ← الصفحة 31  
عندما يتوفر تحديث للبرنامج، تجد المزيد من المعلومات في التطبيق Home Connect.

البرنامج	الشرح	كمية الغسلي ل القصو كجم
Cottons	المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال المصنوعة من القطن والكتان. مناسب أيضا كبرنامج قصير لقطع الغسيل ذات الاتساخ العادي عند تفعيل  SpeedPerfect. ضبط البرنامج: ▪ الحد الأقصى 90 °م ▪ الحد الأقصى 1600 لفة/دقيقة	10,0 5,0 <sup>1</sup>
Cottons Eco	المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال المصنوعة من القطن والكتان. برنامج موفر للطاقة. <b>ملاحظة:</b> يمكن أن تختلف درجة حرارة الغسل الفعلية عن درجة الحرارة المضبوطة لتوفير الطاقة. ولا يمكن تغيير درجة حرارة الغسل.	10,0

البرنامج	الشرح	كمية الغسيل لقصوى كجم
	ضبط البرنامج: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الحد الأقصى - ° م</li> <li>▪ الحد الأقصى 1600 لفة/دقيقة</li> </ul>	
Easy Care	غسل المنسوجات المصنوعة من الألياف الاصطناعية. ضبط البرنامج <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الحد الأقصى 60 ° م</li> <li>▪ الحد الأقصى 1400 لفة/دقيقة</li> </ul>	4,0
Mixed Load	غسل المنسوجات المصنوعة من القطن والكتان والألياف الاصطناعية. مناسب للغسيل المتسخ قليلاً. ضبط البرنامج: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الحد الأقصى 60 ° م</li> <li>▪ الحد الأقصى 1600 لفة/دقيقة</li> </ul>	4,0
Delicates/Silk	غسل المنسوجات الحساسة القابلة للغسل والمصنوعة من الحرير والفيسكوز والألياف الاصطناعية. استخدم مادة غسل مناسبة للملابس الرقيقة أو الحرير. <b>ملاحظة:</b> اغسل المنسوجات الحساسة للغاية أو المنسوجات المزودة بمشابك، حلقات أو عروات تعليق في شبكة الغسيل. <b>نصيحة:</b> تقليل تآكل ألياف المنسوجات والألياف البلاستيكية الدقيقة من خلال التنظيف المعدل للغسيل. ضبط البرنامج <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الحد الأقصى 40 ° م</li> <li>▪ الحد الأقصى 800 لفة/دقيقة</li> </ul>	2,0
Wool 	غسل المنسوجات القابلة للغسل يدوياً أو في الغسالة المصنوعة من الصوف أو المحتوية على نسبة من الصوف. تقوم الحلة بتحريك المنسوجات بشكل معتدل للغاية لفترات طويلة لتجنب كرمشة الغسيل. استخدم مادة غسل مناسبة للأصواف. ضبط البرنامج <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الحد الأقصى 40 ° م</li> <li>▪ الحد الأقصى 800 لفة/دقيقة</li> </ul>	2,0
Rinse	شطف مع العصر اللاحق وتصريف الماء.	-

البرنامج	الشرح	كمية الغسيل القصوى كجم
Spin/Drain	ضبط البرنامج: الحد الأقصى 1600 لفة/دقيقة العصر وتصريف الماء، عند الرغبة في تصريف الماء فقط، قم بتفعيل 0. لا يتم عصر الغسيل. ضبط البرنامج: الحد الأقصى 1600 لفة/دقيقة	-
App 	اختر المزيد من البرامج عبر تطبيق Home Connect مباشرة. وسوف تجد شرحًا للبرامج في التطبيق Home Connect. <b>ملاحظة:</b> يجب أن يكون الجهاز متصلًا بالشبكة المنزلية ومسجلًا في تطبيق Home Connect لديك. ←الصفحة 30	-
Hygiene Plus	المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال المصنوعة من القطن والكتان. مناسب لمرضى الحساسية للحصول على تنظيف صحي فائق. <b>ملاحظة:</b> عند الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة، يتم الحفاظ على هذه الدرجة خلال عملية الغسل بالكامل. ضبط البرنامج: ▪ الحد الأقصى 60 ° م ▪ الحد الأقصى 1600 لفة/دقيقة	6,5
Shirts	غسل القمصان التي لا تحتاج للكي والبلوزات المصنوعة من القطن، والكتان، والألياف الاصطناعية. <b>ملاحظة:</b> اغسل القمصان والبلوزات المصنوعة من الحرير والخامات الحساسة في برنامج Delicates/Silk. ضبط البرنامج: ▪ الحد الأقصى 60 ° م ▪ الحد الأقصى 800 لفة/دقيقة	2,0
Steam 	مناسب للقمصان والتيشترات والمنسوجات المماثلة المصنوعة من القطن والكتان. برنامج مناسب لتدفئة وتبخير المنسوجات الجافة باستخدام بخار الماء لتعليق المنسوجات بعد انتهاء البرنامج أو كيهها بشكل خفيف.	- <sup>1</sup>

تبلغ حمولة البرنامج القصوى خمسة قمصان أو خمسة تيشيرتات.  
قم بتفعيل  SpeedPerfect عند الرغبة في تبخير قطع الغسيل فقط.

### ملاحظات

- قم بتعليق المنسوجات الدافئة والتي تم تبخيرها بعد انتهاء البرنامج على الفور أو قم بكي المنسوجات.
- لا يتم غسل المنسوجات أو تنظيفها. لا تستخدم أية مواد غسل أو عناية.
- بخار الماء ساخن للغاية ويمكن أن يسبب أضراراً بأنواع معينة من الأقمشة والأنسجة. لذا، فالبرنامج غير مناسب للملابس الثقيلة أو المنسوجات المصنوعة من الحرير أو الصوف، مثل البلوفر.

2,5

غسل الوسادات أو الألفحة المحشوة بألياف اصطناعية أو الحشوات المحتوية على فرو. اغسل قطع الغسيل الكبيرة بشكل منفصل. استخدم مادة غسل مناسبة للفرو أو الأقمشة الناعمة.  
قم بالمعايرة بشكل مقتصد.  
لا تستخدم منعّم ملابس.

Duvet

**ملاحظة:** لتجنب تكوين كميات مفرطة من الرغاوي، قم بلف قطع الغسيل معاً وتخلص من الهواء الموجود في الغسيل قبل الغسل.

ضبط البرنامج

- الحد الأقصى 60 ° م
- الحد الأقصى 1200 لفة/دقيقة

قم بتنظيف الحلة والعناية بها وإزالة الترسبات الجيرية -<sup>1</sup> منها. *← الصفحة 33*

Cottons 90°C

- استخدم البرنامج في الحالات التالية:
- قبل الاستخدام لأول مرة
- في حالة الغسيل المتكرر بدرجة حرارة منخفضة 40 ° م أو أقل
- بعد غياب لفترة طويلة

<sup>1</sup> الغسل غير ممكن

البرنامج	الشرح	كمية الغسلي ل القصوى كجم
	<p>اقتصر على استخدام مادة إزالة الترسبات الجيرية الأصلية الصادرة عن الجهة الصانعة. لا يجوز خلط مادة إزالة الترسبات الجيرية مع مواد تنظيف أخرى.</p> <p><b>ملاحظة:</b> إذا لم تستخدم برنامج بدرجة حرارة 60 °م أو أكثر لفترة طويلة، يومض بيان تنظيف الحلة للتذكير.</p>	
'Super 15'/30	<p>غسل المنسوجات المصنوعة من القطن والألياف الاصطناعية. برنامج قصير مناسب لكميات الغسيل القليلة المتسخة بعض الشيء. تبلغ مدة البرنامج حوالي 30 دقيقة. عند الرغبة في إطالة مدة البرنامج بمقدار 15 دقيقة، قم بتفعيل SpeedPerfect. كمية الغسيل القصوى تقل إلى 2,0 كجم. ضبط البرنامج</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الحد الأقصى 40 °م</li> <li>▪ الحد الأقصى 1200 لفة/دقيقة</li> </ul>	4,0 2,0 <sup>1</sup>

## ١٠ الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك.  
**نصيحة:** تتوفر بعض الملحقات بألوان أخرى. اتصل بخدمة العملاء. ←/الصفحة 44

رقم الطلب	الاستخدام	
WMZ2381	تطويل خرطوم سحب الماء البارد أو خرطوم Aquastop (2,50 م).	تطويلة خرطوم سحب الماء
11057910	قم بتطويل خرطوم تصريف الماء (2,20 م).	تطويلة خرطوم تصريف الماء
WMZ2200	تحسين ثبات الجهاز.	أطراف التثبيت
00655300	تثبيت خرطوم سحب الماء.	الكوع
00605740	معايرة مادة الغسل السائلة.	معايير مواد الغسل السائلة

رقم الطلب	الاستخدام	
WMZPW20W	قم بتركيب الجهاز على مستوى مرتفع للتمكن من تعبئة وتفريغ الجهاز بسهولة.	المنصة

## ٢-١١ علامات العناية على ملصقات العناية

### علامات العناية الخاصة بالغسل

الرمز	البرنامج الموصى به
	أقطن (عادي)
	سهل العناية (برفق)
	أقمشة ناعمة / حرير للغسل اليدوي (برفق للغاية)
	صوف (غسيل يدوي)
	(غير قابل للغسل في الغسالة)

## ١٢ مادة الغسل ومادة العناية

يمكنك الحفاظ على الجهاز والملابس من خلال اختيار مواد الغسل والعناية المناسبة واستخدامها بشكل صحيح. تجد على عبوة مواد الغسل بيانات الجهة الصانعة المعنية بالاستخدام والمعايرة.

### ملاحظات

- عند استخدام مواد غسل سائلة، اقتصر على المواد السائلة ذاتية التدفق
- لا تخلط مواد الغسل السائلة المختلفة
- لا تخلط مادة الغسل مع منعم الملابس
- لا تستخدم المنتجات منتبهة الصلاحية أو المتخثرة بشدة
- لا تستخدم أية مواد محتوية على مذيبات أو مواد كاوية أو مواد متطايرة
- ممنوع استخدام مادة تبييض الكلور

## ١١ الغسيل

### ١-١١ تحضير الغسيل

#### تنبيه

الأغراض الموجودة في قطع الغسيل يمكن أن تلحق الضرر بالغسيل والحلة. قم بإزالة جميع الأغراض من جيوب الملابس قبل التشغيل.

#### ملاحظة

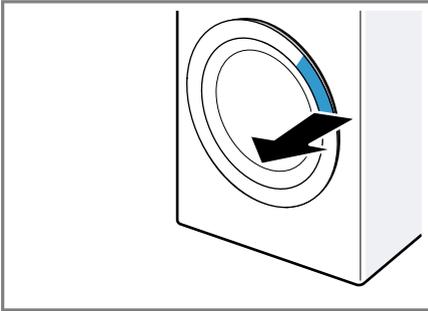
حافظ على الجهاز والمنسوجات عند تحضير الغسيل.

- قم بتنظيف الرمال والغبار بالفرشاة
- قم بفرز الغسيل والمنسوجات حسب اللون ومراعاة علامات العناية
- أغلق جميع السحابات (السوست)، لاصقات فيلكرو، المشابك والحلقات
- اربط الأحزمة القماشية والأربطة القماشية والأحبال معا
- اخلع حلقات تعليق الستائر والأربطة
- اغسل قطع الملابس الصغيرة أو المساسة في شبكة الغسيل
- قم بغسل قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة معا
- اغسل الملابس ذات البقع الحديثة على الفورية
- عالج الملابس ذات البقع الجافة مسبقا واغسلها عدة مرات
- ضع قطع الغسيل في الحلة وهي منفصلة عن بعضها
- اشطف الغسيل المعالج مسبقا بمبيض الكلور عدة مرات قبل وضعه في الحلة

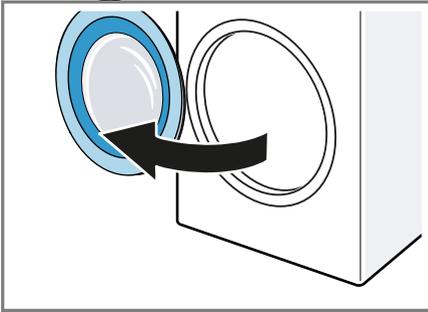
1. اضبط البرنامج **App**.
- ✓ **Remote Start** يومض.
2. اضغط على **Remote Start**.
- ✓ يعرض التطبيق Home Connect البرامج القابلة للاختيار.
3. اضبط أحد البرامج في التطبيق Home Connect.
4. قم بمواءمة أوضاع ضبط البرنامج، حسب الرغبة. ←/الصفحة 19
5. بدء تشغيل البرنامج. ←/الصفحة 28

### 13-3 فتح الباب

1. أدخل يدك أسفل مقبض الباب واسحب الباب.



2. افتح الباب.



### 13-4 وضع الغسيل

- ملاحظة:** لتجنب الكرمشة، التزم بكمية الغسيل القصوى المخصصة للبرنامج. ←/الصفحة 21

### الشروط الأساسية

- تم تحضير الغسيل وفرزه. ←/الصفحة 26
- الحلة فارغة.

- لا تستخدم الصبغة إلا نادرًا، وإلا فقد يصل الملح الثابت إلى الاستانلس ستيل
- لا تستخدم مزيلات الصبغة في الجهاز

## 13 الاستعمال الأساسي

### 1-1 تشغيل الجهاز

**ملاحظة:** تستغرق عملية التشغيل ما يصل إلى دقيقة واحدة عند تشغيل الجهاز لأول مرة بعد توصيله بالكهرباء.

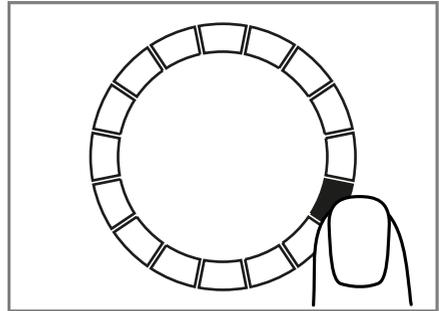
**الشرط الأساسي:** الجهاز منصوب وموصل بشكل مناسب. ←/الصفحة 9  
 اضغط على **⏻**.

تستغرق عملية التشغيل عدة ثوان.

**ملاحظة:** تنطفئ إضاءة الحلة أوتوماتيكيًا.

### 13-2 ضبط البرنامج

1. اضغط على البرنامج المرغوب. ←/الصفحة 21



- ✓ يظهر في شاشة العرض أوضاع ضبط البرنامج.

2. قم بمواءمة أوضاع ضبط البرنامج. ←/الصفحة 19

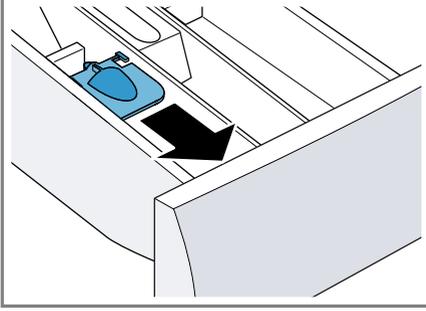
احرص على مراعاة المعلومات المتعلقة بموضوع منطوق الاستعمال ←/الصفحة 16.

لا يتم تخزين أوضاع ضبط البرنامج باستمرار للبرنامج المحدد.

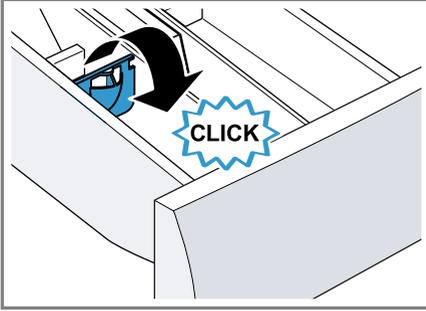
### ضبط برامج أخرى

**الشرط الأساسي:** Home Connect غير مجهزة. ←/الصفحة 30

- تم تركيب وسيلة المعايرة.
- ←/الصفحة 28
- 1. قم بتحريك وسيلة المعايرة إلى الأمام.



- 2. اطو وسيلة المساعدة لأسفل وقم بثبيتها.



### ٧-١٣ وضع مادة الغسل ومادة العناية

**ملاحظة:** يجب مراعاة الإرشادات المتعلقة بمواد الغسل والعناية  
←/الصفحة 26.

- 1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.
- 2. استخدم وسيلة المعايرة عند الرغبة.  
←/الصفحة 28
- 3. املاً مادة الغسل.
- 4. ← "درج مواد الغسل", الصفحة 15
- 5. أدخل درج مواد الغسل.

### ٨-١٣ بدء تشغيل البرنامج

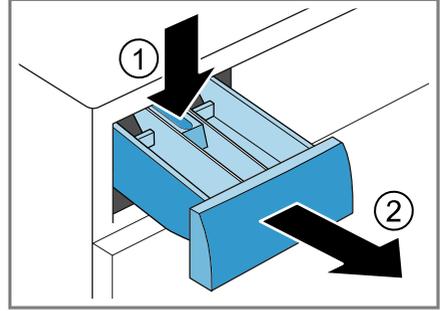
#### الشروط الأساسية

- تم ضبط برنامج. ←/الصفحة 27
- الباب مغلق.

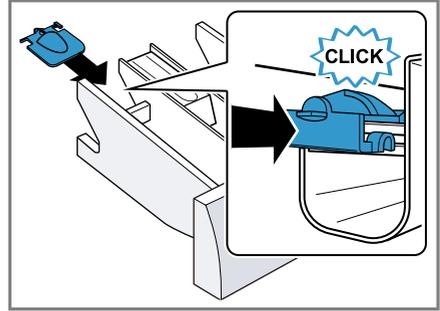
- 1. افتح الباب. ←/الصفحة 27
  - 2. ضع الغسيل في الحلة.
  - 3. أغلق الباب.
- تأكد من عدم وجود قطع غسيل منحصرة في الباب.

### ١٣-٥ تركيب وسيلة المعايرة

- 1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.
- 2. اضغط الوليجة لأسفل واخلع درج مواد الغسل.



- 3. قم بتركيب وسيلة المعايرة.



### ١٣-٦ استخدام وسيلة المعايرة

لمعايرة مواد الغسل السائلة بسهولة أكبر، استخدم وسيلة معايرة في درج مواد الغسل.

**ملاحظة:** لا تستخدم وسيلة المعايرة مع مواد الغسل الكثيفة ومسحوق الغسيل عند تفعيل الغسل الأولي أو وقت انتهاء البرنامج.

#### الشروط الأساسية

- تم إخراج درج مواد الغسل  
←/الصفحة 15.

3. قم بإضافة أو إخراج الغسيل.
4. أغلق الباب.
5. بدء تشغيل البرنامج. ← الصفحة 28

### 11-13 إلغاء البرنامج

1. اضغط على **||**.
  2. افتح الباب. ← الصفحة 27
- عند ارتفاع درجة الحرارة وارتفاع منسوب الماء، يبقى الباب مؤمئاً لأمر تتعلق بالسلامة.
- ابدأ تشغيل البرنامج Rinse عند ارتفاع درجة الحرارة.
  - عند ارتفاع منسوب الماء، ابدأ تشغيل البرنامج Spin أو اضبط برنامجاً مناسباً للتصريف. ← الصفحة 21
3. أخرج الغسيل. ← الصفحة 29

### 12-13 مواصلة البرنامج عند إيقاف الشطف

#### الشروط الأساسية

- إيقاف الشطف مفعّل. ← "الأزرار"، الصفحة 20
  - انتهت دورة الشطف الأخيرة للبرنامج المضبوط ويوجد غسيل في ماء الشطف.
1. اضبط برنامج Spin أو برنامج للتصريف. ← الصفحة 21
  2. اضغط على **||**.

### 13-13 إخراج الغسيل

1. افتح الباب. ← الصفحة 27
2. أخرج الغسيل من الحلة.

### 14-13 نقل الجهاز إلى حالة الاستعداد للتشغيل (Standby)

1. اضغط على **⏻**.
2. تنظيف الجلبة المطاطية. ← الصفحة 36

**ملاحظة:** اترك باب الجهاز ودرج المنظفات مفتوحين لتجفيفهما.

- ▶ اضغط على **||**.
- ✓ تدور الحلة ويتم التعرف على الكمية لمدة قد تستغرق دقيقتين وبعدها يتم سحب الماء.
- ✓ تُظهر وحدة العرض مدة البرنامج أو وقت انتهاء البرنامج.
- ✓ بعد انتهاء البرنامج تُظهر وحدة العرض: **End**.

### 13-9 نقع الغسيل

- لنقع الغسيل في الجهاز، قم بتفعيل النقع قبل بدء تشغيل البرنامج.
- ملاحظة:** أضف مادة الغسل للنقع في الحجيرة 1 ومادة الغسل للغسيل الرئيسي في الحجيرة 2 بدرج مواد الغسل. ← الصفحة 15

#### الشروط الأساسية

- تم وضع الغسيل. ← الصفحة 27
- تم ضبط برنامج. ← الصفحة 27
- يظهر في وحدة العرض جميع الأزرار الإضافية.

← "منطق التشغيل"، الصفحة 16

1. اضغط على **⏻** Pre-soaking.

- ← "الأزرار"، الصفحة 20
  2. ابدأ تشغيل البرنامج. ← الصفحة 28
- بعد انتهاء وقت النقع، تصدر إشارة صوتية وتعرض الشاشة الدقائق المتبقية التي يمكنك فيها إضافة الغسيل.

يتم تحرير قفل الباب.

**ملاحظة:** عند الرغبة في إضافة

- غسيل، تُراعى الإرشادات في وحدة العرض. ← الصفحة 19
3. لمواصلة البرنامج، اضغط على **||** أو انتظر 15 دقيقة تقريباً.

### 13-10 إضافة الغسيل

بعد بداية البرنامج يمكنك إخراج الغسيل أو إضافته حسب حالة البرنامج.

1. اضغط على **||**.
- يتوقف الجهاز مؤقتاً.
- ملاحظة:** عند الرغبة في إضافة غسيل، تُراعى الإرشادات في وحدة العرض. ← الصفحة 19
2. افتح الباب. ← الصفحة 27

- ذلك، عندما تستعمل الجهاز عن طريق تطبيق Home Connect. ← "الأمان"، الصفحة 3
- ويحتل التشغيل من الجهاز الأولوية دائماً. وفي هذا الحين لن يكون التشغيل من خلال تطبيق Home Connect ممكناً.

## 1-10 إعداد Home Connect

- الشرط الأساسي:** يشتمل الجهاز على استقبال بالشبكة المنزلية WLAN (الواي فاي) في موقع التركيب.
1. امسح كود الاستجابة السريعة QR التالي.



- يمكنك تثبيت تطبيق Home Connect وتوصيل جهاز عبر كود الاستجابة السريعة.
2. اتبع توجيهات التطبيق Home Connect.

## 2-10 إيقاف فعالية الواي فاي في الجهاز

1. اضغط على **Remote Start** لمدة 3 ثوان تقريباً.
  2. كرر الضغط على **Remote Start** إلى أن يظهر "on" (تشغيل) في وحدة العرض.
  3. اضغط على **إيقاف فعالية شبكة الواي فاي**.
- ✓ تُظهر وحدة العرض "oFF" (إيقاف).
- ملاحظة:** لمغادرة أوضاع الضبط Home Connect، اضغط على **Remote Start** لحوالي 3 ثوان.

## 1٤ قفل أمان الأطفال

قم بتأمين الجهاز ضد الاستخدام بدون قصد من خلال عناصر الاستعمال.

### 1-1٤ تفعيل قفل أمان الأطفال

- ◀ اضغط على **sec 3** لمدة 3 ثوان تقريباً.
- ✓ يتم قفل عناصر الاستعمال.
- ✓ يظل قفل أمان الأطفال مفعلاً حتى في حالة الاستعداد للتشغيل (الاستعداد) للجهاز وعند انقطاع التيار الكهربائي.

### 2-1٤ إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال

- الشرط الأساسي:** يجب أن يكون الجهاز مشغلاً لإيقاف فعالية قفل أمان الأطفال.
- ◀ اضغط على **sec 3** لمدة 3 ثوان تقريباً.

## Home Connect 10

هذا الجهاز قادر على العمل عبر الشبكة. اربط جهازك مع جهاز طرفي جوال لاستخدام الوظائف عبر تطبيق Home Connect أو مواءمة الإعدادات الأساسية أو متابعة حالة التشغيل المالية.

لا تتوفر خدمات Home Connect في بعض البلدان. يرتبط توفر وظيفة Home Connect بتوفر خدمات Home Connect في بلدك. تجد المعلومات حول ذلك على: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

سيوجهك تطبيق Home Connect عبر عملية التسجيل بالكامل. اتبع التوجيهات والتزم بمراجعة الإرشادات الواردة في تطبيق Home Connect.

### ملاحظات

- احرص على مراعاة تعليمات الأمان الواردة في دليل الاستعمال هذا، وتأكد أيضاً من الالتزام بها بعد

## ملاحظة

تتوقف فعالية التشغيل عن بُعد في الظروف التالية:

- يتم فتح باب الجهاز.
- يتم الضغط على **Remote Start**.
- بعد انقطاع التيار الكهربائي.

## تفعيل التشغيل عن بُعد

**الشرط الأساسي:** باب الجهاز مغلق.

- ◀ اضغط على **Remote Start**.
- ✓ يضيء **Remote Start** وتمت إتاحة الجهاز للتشغيل عن بُعد عبر تطبيق Home Connect.

## إيقاف تفعيل التشغيل عن بُعد

- ◀ اضغط على **Remote Start**.
- ✓ ينطفئ **Remote Start**.

## 7-10 التشخيص عن بُعد

تستطيع خدمة العملاء الوصول إلى جهازك عبر وظيفة التشخيص عن بُعد عندما تتصل بخدمة العملاء مع إبداء الرغبة بتوصيل جهازك بخادم Home Connect مع توفر خاصية التشخيص عن بُعد في البلد الذي يُستخدم فيه الجهاز.

**نصيحة:** تجد المزيد من المعلومات والإرشادات حول توفر التشخيص عن بُعد في بلدك من خلال نطاق الخدمة والدعم المتاح على الموقع الإلكتروني: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## 8-10 حماية البيانات

احرص على مراعاة إرشادات حماية البيانات.

مع الاتصال الأول لجهازك بإحدى الشبكات المحلية المرتبطة بالإنترنت، ينقل جهازك فئات البيانات التالية إلى خادم تطبيق Home Connect (التسجيل الأولي):

- معرف جهاز واضح (يتكون من مفاتيح الجهاز وكذلك عنوان MAC لوحدة الاتصال المدمجة Wi-Fi).
- شهادة أمان وحدة الاتصال Wi-Fi (لحماية الاتصال على مستوى تكنولوجيا المعلومات).

## 10-3 تفعيل الواي فاي في الجهاز

1. اضغط على **Remote Start** لمدة 3 ثوان تقريبًا.
2. كرر الضغط على **Remote Start** إلى أن يظهر "oFF" (إيقاف) في وحدة العرض.
3. اضغط على **Remote Start** لتفعيل شبكة الواي فاي.
- ✓ تُظهر وحدة العرض "on" (تشغيل).

## ملاحظات

- عند تفعيل شبكة الواي فاي، تُظهر وحدة العرض "on" (تشغيل) وشدة إشارة اتصال شبكة الواي فاي.
- لمغادرة أوضاع الضبط Home Connect، اضغط على **Remote Start** لحوالي 3 ثوان.

## 10-4 تثبيت تحديث البرنامج

- ملاحظة:** عندما يُتاح تحديث لبرنامج، يظهر بلاغ في تطبيق Home Connect.
- ◀ لتثبيت تحديث برنامج، اتبع التعليمات التي تظهر في تطبيق Home Connect.
  - ✓ أثناء التثبيت تكون لوحة الاستعمال مقفلة بشكل جزئي.
  - ✓ عند وجود عطل، قد يستغرق التثبيت ما يصل إلى 40 دقيقة. لا تقم بإرجاع ضبط إعدادات الشبكة أو الجهاز على أوضاع ضبط المصنع.

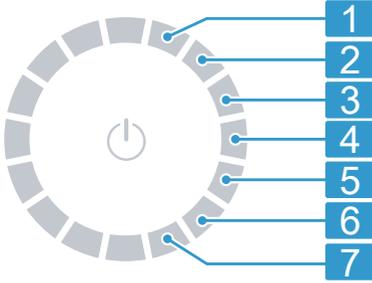
## 10-0 إعادة ضبط أوضاع ضبط الشبكة بالجهاز

1. اضغط على **Remote Start** لمدة 3 ثوان تقريبًا.
2. كرر الضغط على **Remote Start** إلى أن يظهر "rES" في وحدة العرض.
3. اضغط على **Remote Start** لمدة 3 ثوان تقريبًا.
- ✓ تتم إعادة ضبط أوضاع ضبط الشبكة.

## 10-7 التشغيل عن بُعد

إتاحة الجهاز للتحكم عن بُعد عبر تطبيق Home Connect.

عندما يتوفر تحديث للبرنامج، تجد المزيد من المعلومات في التطبيق Home Connect.



مفتاح اختبار البرنامج مع أوضاع البرامج

1 ضبط شدة صوت الإشارة التي تصدر بعد انتهاء البرنامج: 0 (متوقفة) حتى 4 (مرتفعة للغاية)

2 ضبط شدة صوت الإشارة التي تصدر عند اختيار الأزرار: 0 (متوقفة) حتى 4 (مرتفعة للغاية)

3 ضبط درجة سطوع وحدة العرض: 1 (منخفضة) حتى 4 (مرتفعة للغاية)

4 لا يوجد وضع ضبط أساسي.

5 تفعيل (on) أو إيقاف فعالية التذكير بتنظيف الحلة (off).

6 عرض عدد البرامج التي تم إنهاؤها (PC).

7 إرجاع الجهاز إلى أوضاع ضبط المصنع (rES).

## ٢-١٦ تغيير أوضاع الضبط الأساسية

**الشرط الأساسي:** يظهر في وحدة العرض جميع الأزرار الإضافية.

← الصفحة 17

1. لاستدعاء أوضاع الضبط الأساسية، اضغط على **Basic Settings** ⚙️

- النسخة الحالية للبرنامج ونسخة الهاردوير لجهازك المنزلي.
- حالة استعادة ضبط المصنع إذا حدثت سابقاً.

تهيئ عملية التسجيل الأولى هذه استخدام وظائف تطبيق Home Connect ولا تكون ضرورية إلا في الوقت الذي ترغب فيه في استعمال وظائف تطبيق Home Connect لأول مرة.

**ملاحظة:** انتبه إلى أن وظائف تطبيق Home Connect غير قابلة للاستخدام إلا عند الاتصال بتطبيق Home Connect. يمكن استدعاء معلومات حماية البيانات في تطبيق Home Connect.

## ١٦ أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك ضبط أوضاع الضبط الأساسية لجهازك حسب احتياجاتك.

**ملاحظة:** يمكنك مواءمة أوضاع الضبط الأساسية في التطبيق Home Connect أيضاً.

## ١-١٦ عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية

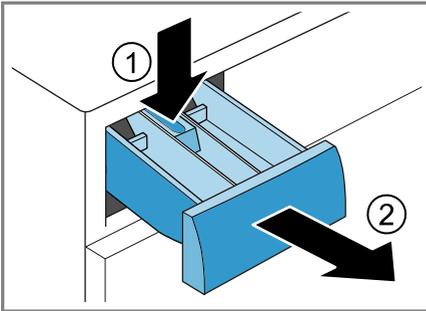
**ملاحظة:** يمكن أن تتوفر الوظائف الإضافية من خلال تحديثات البرنامج. ← الصفحة 31

## ٢-١٧ تنظيف درج مواد الغسل

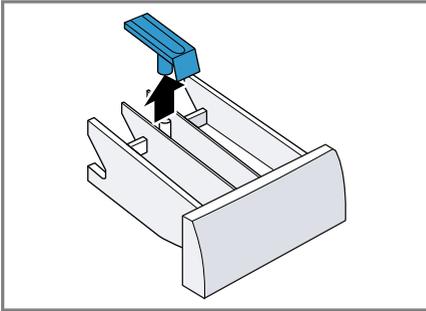
**ملاحظة:** امسح كود الاستجابة السريعة للاطلاع على الرسم المتحرك الخاص بالعملية.



1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.
2. اضغط على المعايير لأسفل وأخرج درج مواد الغسل.



3. إسحب المعايير للخارج من أسفل إلى أعلى.



2. اختر وضع الضبط الأساسي المرغوب باستخدام مفتاح اختيار البرامج. ←الصفحة 32
3. قم بمواءمة وضع الضبط الأساسي:  
◀ لتغيير القيمة، اضغط على ^ أو v

- ◀ لإرجاع ضبط الجهاز إلى أوضاع ضبط المصنع، اضغط على II
- لحوالي 3 ثوان.
4. لمغادرة أوضاع الضبط الأساسية، اضغط على Basic Settings

## ١٧ التنظيف والعناية

### ١-١٧ تنظيف الحلة

نظّف الحلة بعد إجراء 20 دورة غسل في درجة حرارة تبلغ 40 م أو أقل، أو عندما يومض ☹ أو عند عدم تشغيل الجهاز لفترة طويلة، وعلى الأقل مرة واحدة في العام.

#### ⚠ احترس

#### خطر الإصابة!

استمرار الغسل بدرجات حرارة منخفضة في ظل انعدام التهوية يمكن أن يلحق الضرر بالحلة ويؤدي إلى وقوع إصابات.

- ◀ قم بتشغيل برنامج تنظيف الحلة بانتظام أو اغسل بدرجات حرارة لا تقل عن 60 م.
- ◀ اترك الجهاز يجف بعد كل عملية تشغيل مع مراعاة فتح الباب ودرج مواد التنظيف.

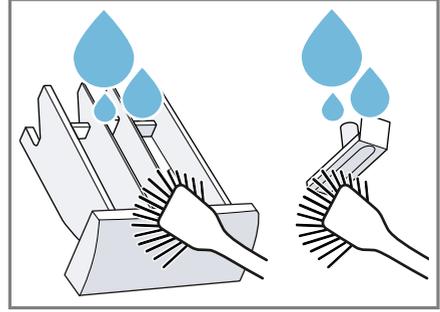
- ◀ اختر البرنامج **Cottons 90°C** أو برنامج تنظيف الحلة في التطبيق Home Connect.

قم بتشغيل البرنامج دون غسيل باستخدام منظفات أو مسحوق غسيل يحتوي على مادة تبييض الأكسجين للعناية بالجهاز من الداخل.

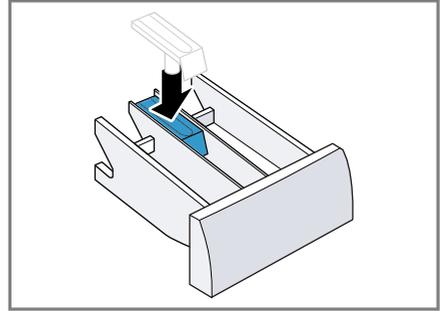
**ملاحظة:** امسح كود الاستجابة السريعة للاطلاع على الرسم المتحرك الخاص بالعملية.  
بل تشغيل الرسوم المتحرك، احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.



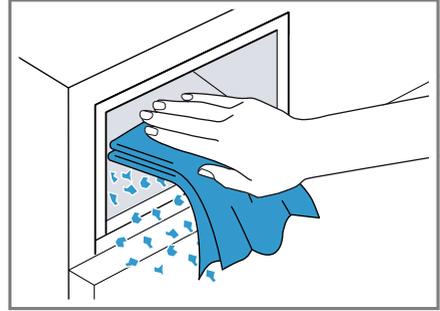
4. قم بتنظيف درج مواد الغسل والمعايير بالماء وجففهما بفرشاة.



5. قم بتركيب المعاير وتثبيته.



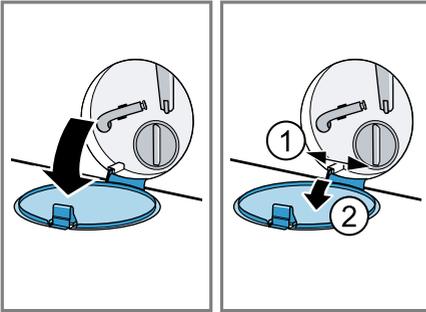
6. قم بتنظيف فتحة درج مواد الغسل.



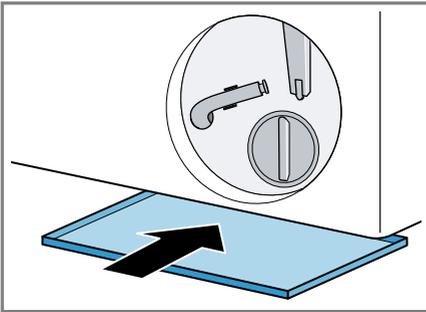
7. أدخل درج مواد الغسل.

**تفريغ مضخة محلول الغسل**

1. أغلق صنوبر الماء.
2. نقل الجهاز إلى حالة الاستعداد للتشغيل (Standby). ← الصفحة 29
3. افصل قابس الجهاز من شبكة الكهرباء.
4. افتح غطاء فتحة الصيانة واخلعه.



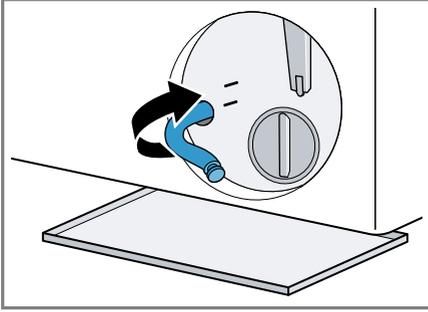
5. أدخل إناءً مناسباً أسفل الفتحة لتصريف محلول الغسل.



**٣-١٧ تنظيف مضخة محلول الغسل**

قم بتنظيف مضخة محلول الغسل بانتظام، وعلى الأقل مرة واحدة في العام، عند وجود اختلالات، مثلاً عند وجود انسدادات أو سماع أصوات طقطقة.

9. قم بتثبيت خرطوم التصريف في موضع التثبيت.



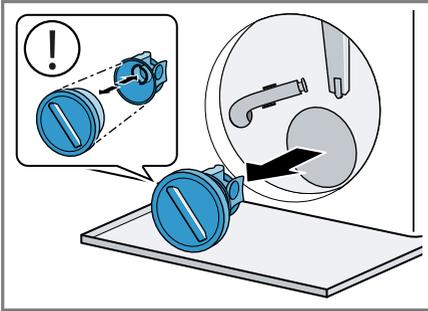
### تنظيف مضخة محلول الغسل

**الشرط الأساسي:** مضخة محلول

الغسل فارغة. ← الصفحة 34

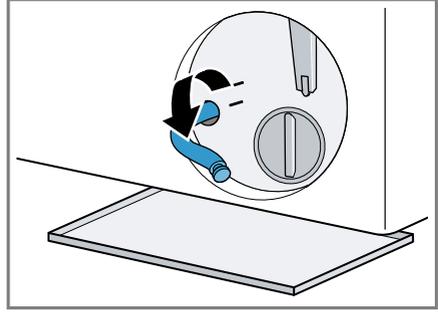
1. قم بفك غطاء المضخة بحذر نظرًا لاحتمالية وجود ماء متبقي في مضخة محلول الغسل.

◀ قد تتعرض خرطوشة الفلتر للاتصاق في جسم المضخة من جراء الاتساخات الخشنة. قم بإزالة الاتساخات واخلع خرطوشة الفلتر.



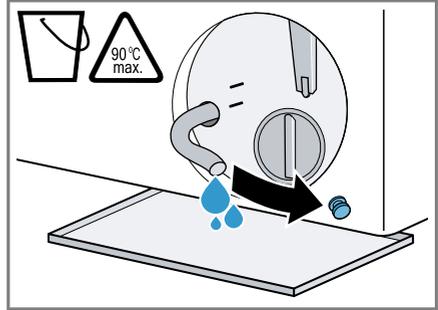
يتكون غطاء المضخة من جزأين قابلين للفصل لغرض التنظيف.

6. أخرج خرطوم التصريف من موضع التثبيت.

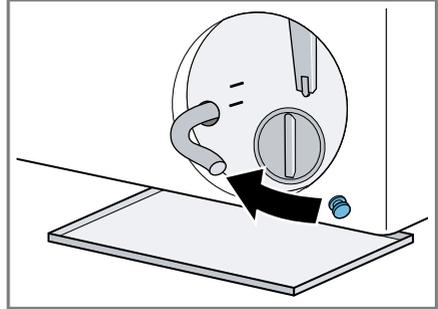


### 7. ⚠ احترس - خطر الإصابة باكتوءات!

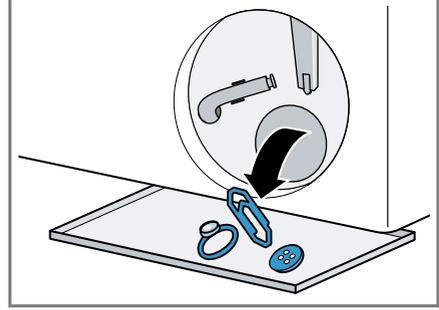
يسخن محلول الغسل عند إجراء الغسل بدرجات حرارة عالية. ◀ لا تلمس محلول الغسل الساخن. اخلع سدادة الغلق لسكب محلول الغسل في الإناء.



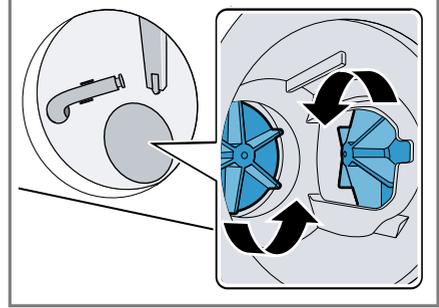
8. اضغط سدادة الغلق بعد التفريغ.



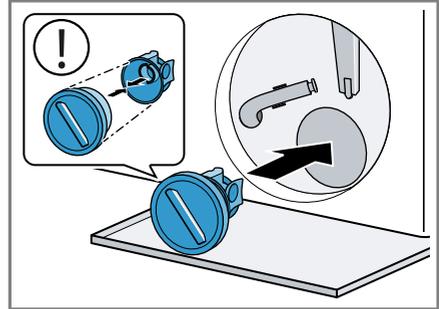
2. قم بتنظيف الحيز الداخلي، قلاووظ غطاء المضخة وجسم المضخة.



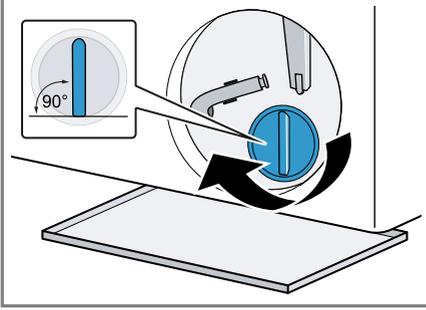
3. تأكد من إمكانية تدوير كلا الدفاعتين المروحتين.



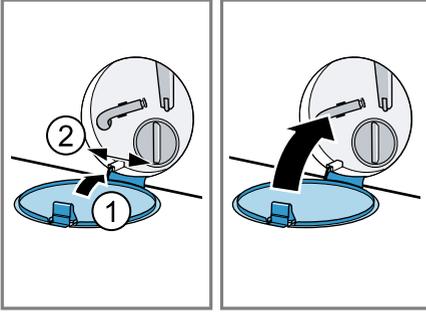
4. قم بتركيب غطاء المضخة. تأكد من تركيب أجزاء غطاء المضخة بشكل صحيح.



5. أحكم غلق غطاء المضخة حتى النهاية.



6. يجب أن يكون مقبض غطاء المضخة في وضع رأسي. ركب غطاء فتحة الصيانة وأغلقه.



#### 4-IV تنظيف الجلبة المطاطية

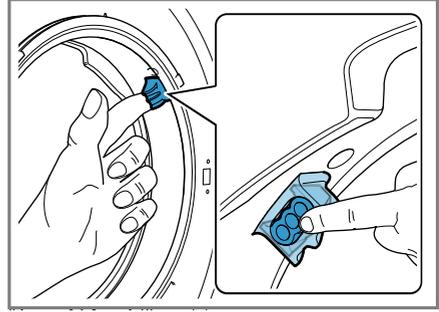
نظف الجلبة المطاطية بانتظام.

1. افتح الباب. ← الصفحة 27
2. أزل الأجسام الغريبة والوبر من الجلبة المطاطية.



4. نظّف الجلبة المطاطية من الخارج والداخل بقطعة قماش رطبة وامسحها لتجفيفها.

3. أزل الانسدادات الموجودة في فتحة السحب.



## ١٨ التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

### ⚠ تحذير

#### خطر الصعق الكهربائي!

- ▶ تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ▶ لا تُجر أبدًا أي تعديلات فنية على الجهاز أو خصائصه.
- ▶ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ▶ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ▶ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

### السبب والتغلب على الأعطال

### العطل

وضع توفير الطاقة فعال. ▶ اضغط على 11.	تنطفئ وحدة العرض ويومض 11.
تم توصيل خرطوم تصريف الماء على ارتفاع كبير أو تعرض للالتواء أو الانحصار أو تم تطويله بشكل خاطئ. ▶ راجع تثبيت خرطوم تصريف الماء. ← الصفحة 12	E:36-10 / E:30-80 لا يتم تصريف محلول الغسل.
انسداد ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء. ▶ قم بتنظيف ماسورة التصريف وخرطوم تصريف الماء.	
انسداد مضخة محلول الغسل أو لم يتم تركيب غطاء المضخة بشكل صحيح. ▶ افحص غطاء المضخة من حيث التثبيت الصحيح. ← الصفحة 34	
▶ قم بتنظيف مضخة تصريف محلول الغسل. ← الصفحة 34	

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
E:36-10 / E:30-80 لا يتم تصريف محلول الغسل.	كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية. ◀ قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس. تم تفعيل  . ◀ ابدأ تشغيل البرنامج <b>Spin</b> أو برنامج مناسب للتصريف. ←الصفحة 21
E:36-25-26	مضخة تصريف محلول الغسل مسدودة. ◀ قم بتنظيف مضخة تصريف محلول الغسل. ←الصفحة 34
E:38-25-26	مضخة تصريف محلول الغسل مسدودة. 1. قم بتنظيف الحلة. ←الصفحة 33 2. إذا استمر ظهور الخلل، فقم بتنظيف مضخة محلول الغسل. ←الصفحة 34
H:32	تكون فتحة السحب للجلبة المطاطية مسدودة. ◀ قم بتنظيف فتحة السحب في الجلبة المطاطية. قام الجهاز بإيقاف عملية العصر نظرًا لعدم توزيع الغسيل بالتساوي. ◀ قم بتوزيع قطع الغسيل في الحلة مرة أخرى.
E:30-10 / 	صنبور الماء مغلق. ◀ افتح صنبور الماء. خرطوم سحب الماء مثنى أو منحصر. ◀ افحص تركيب خرطوم سحب الماء. ←الصفحة 12
	مصفاة خرطوم سحب الماء مسدودة. ◀ قم بتنظيف المصفاة في خرطوم سحب الماء. امسح كود الاستجابة السريعة للاطلاع على الرسم المتحرك الخاص بالعملية.
	
	انخفاض ضغط الماء. ◀ تأكد من أن صنبور الماء به ضغط ماء كافٍ.
	عطل في نظام قياس منسوب الماء. يبدأ الجهاز عملية تصريف مع ظهور بلاغ الخطأ. 1. انتظر 5 دقائق تقريبًا حتى تنتهي عملية التصريف. 2. ابدأ تشغيل الجهاز من جديد. و عند الحاجة، ابدأ عملية التصريف من جديد. 3. إذا استمر ظهور الخلل، فاتصل بخدمة العملاء. ←الصفحة 44

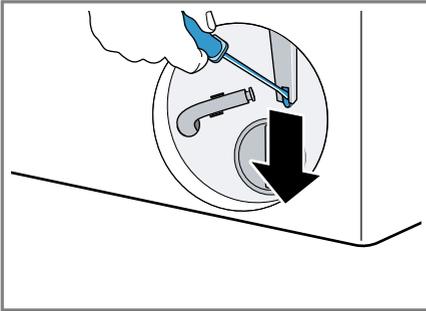
العطل	السبب والتغلب على الأعطال
E:35-10	<p>الجهاز غير محكم ضد التسريب.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. أغلق صنبور الماء.</li> <li>2. اتصل بخدمة العملاء. ←/الصفحة 44</li> </ol>
E:30-20	<p>خلل وظيفي جسيم.</p> <p>◀ أغلق صنبور الماء.</p> <p>يبدأ الجهاز عملية تصريف مع ظهور بلاغ الخطأ.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. انتظر 5 دقائق تقريباً حتى تنتهي عملية التصريف.</li> <li>2. ابدأ تشغيل الجهاز من جديد.</li> <li>3. وعند الحاجة، ابدأ عملية التصريف من جديد.</li> </ol> <p>إذا استمر ظهور الخلل، فاتصل بخدمة العملاء. ←/الصفحة 44</p>
	<p>كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية.</p> <p>◀ قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس.</p>
	<p>تم ملء كمية ماء إضافية.</p> <p>◀ لا تعبئ ماءً إضافياً في الجهاز أثناء التشغيل.</p>
جميع أكواد الأخطاء الأخرى.	<p>خلل وظيفي</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. اضغط على  لحوالي 5 ثوان لبدء تشغيل الجهاز من جديد.</li> <li>2. إذا ظهر الخلل مرة أخرى، فافصل الجهاز عن شبكة التيار الكهربائي لمدة 30 ثانية على الأقل. اسحب القابس الكهربائي لكابل توصيل التيار من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.</li> <li>3. إذا استمر ظهور الخلل، فاتصل بخدمة العملاء. ←/الصفحة 44</li> </ol> <p>وضّح بلاغ الخطأ الدقيق أثناء الاتصال. وقم بتوثيق الخلل بالصور ومقاطع الفيديو، إن أمكن.</p>
تكوين رغاوي كثيفة.	<p>كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية.</p> <p>◀ قم بخلط ملعقة كبيرة من مُنعم الملابس مع 0,5 لتر ماء واملأ الخليط في الحجرة (لا يسري مع الملابس الثقيلة والملابس الرياضية والمنسوجات المحشوة بربيش ناعم).</p> <p>◀ قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس.</p>
⊙	<p>يلزم تنظيف الحلة.</p> <p>◀ قم بتنظيف الحلة. ←/الصفحة 33</p>

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
وحدة العرض والأزرار لا تتجاوب.	خلل في البرنامج. 1. اضغط على  لموالي 5 ثوان لبدء تشغيل الجهاز من جديد. 2. إذا ظهر الخلل مرة أخرى، فافصل الجهاز عن شبكة التيار الكهربائي لمدة 30 ثانية على الأقل. اسحب القابس الكهربائي لكابل توصيل التيار من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
Home Connect تطبيق لا يعمل بشكل سليم.	أسباب مختلفة ممكنة. 1. أعد ضبط أوضاع ضبط الشبكة بالجهاز. ←/الصفحة 31 2. قم بإعداد Home Connect من جديد. ←/الصفحة 30 ◀ اذهب إلى <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> .
البرنامج لا يبدأ العمل.	قفل أمان الأطفال مفعّل. ◀ أوقف فعالية قفل أمان الأطفال. ←/الصفحة 30
البرنامج متوقف مؤقتاً أو انقطع تشغيله ولكن لا يمكن فتح الباب.	تم تفعيل <b>Ready In</b>  . ◀ تحقق من تفعيل <b>Ready In</b>  . ←/الصفحة 20
البرنامج متوقف مؤقتاً أو انقطع تشغيله ولكن لا يمكن فتح الباب.	درجة الحرارة مرتفعة للغاية. ◀ ابدأ تشغيل البرنامج <b>Rinse</b> أو انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة.
البرنامج متوقف مؤقتاً أو انقطع تشغيله ولكن لا يمكن فتح الباب.	منسوب الماء أعلى من اللازم. ◀ ابدأ تشغيل البرنامج <b>Spin</b> أو برنامج مناسب للتصريف. ←/الصفحة 21
البرنامج متوقف مؤقتاً أو انقطع تشغيله ولكن لا يمكن فتح الباب عند انقطاع الكهرباء.	الباب مقفل. ◀ افتح الباب باستخدام وسيلة التحرير الاضطراري للقفل. ←/الصفحة 42
الحلة تهتز بعد بدء تشغيل البرنامج.	لا يوجد خطأ. بدأ اختبار المحرك الداخلي. لا داع لاتخاذ تصرف.
تدور الحلة ولا يتم سحب الماء.	لا يوجد خطأ. نظام رصد الكمية مفعّل لمدة تصل إلى دقيقتين. لا داع لاتخاذ تصرف.
لا يوجد ماء ظاهر في الحلة.	لا يوجد خطأ. منسوب الماء أقل من النطاق المرئي. لا داع لاتخاذ تصرف.
تكرار دورة العصر.	لا يوجد خطأ. الجهاز يقوم بمعادلة عدم التوازن من خلال تكرار توزيع الغسيل. لا داع لاتخاذ تصرف.
اهتزازات وحركة وأصوات عالية من الجهاز أثناء العصر.	لم يتم ضبط استواء الجهاز بشكل صحيح. ◀ قم بمحاذاة الجهاز. ←/الصفحة 13 لم يتم تثبيت أرجل الجهاز. ◀ قم بتثبيت أرجل الجهاز. ←/الصفحة 13
	لم يتم خلع وسائل تأمين النقل. ◀ اخلع وسائل تأمين النقل.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
لم يتم الوصول إلى عدد مرتفع للقات العصر.	الجهاز يعادل عدم التوازن من خلال تقليل عدد لفات العصر. لا داع لاتخاذ تصرف.
تتغير مدة البرنامج أثناء عملية الغسيل.	لا يوجد خطأ. يتم تحسين مسار البرنامج إلكترونيًا أو يتم تشغيل دورة شطف أخرى نتيجة تكوين رغوة كثيفة أو يتم معادلة عدم التوازن. لا داع لاتخاذ تصرف.
أصوات اندفاع أو هسهسة أو شطف.	لا يوجد خطأ. يتم سحب الماء أو تصريف محلول الغسل. لا داع لاتخاذ تصرف.
أصوات طقطقة أو طنين في مضخة محلول الغسل.	يوجد جسم غريب في مضخة محلول الغسل. ◀ قم بتنظيف مضخة تصريف محلول الغسل. ←/الصفحة 34
رواسب مادة غسل في قطع الغسيل.	قد تحتوي مواد الغسل على مواد لا تذوب في الماء والتي تترسب على قطع الغسيل. ◀ قم بتشغيل البرنامج <b>Rinse</b> أو تنظيف قطع الغسيل بالفرشاة بعد التجفيف.
تكونت بقع رطبة على المنسوجات بعد انتهاء البرنامج <b>Steam</b> .	تسببت قطرات الماء المتسربة من الحلة أو الباب في ترطيب المنسوجات. تصدر القطرات إما من البخار المكثف أو الرطوبة المتبقية لبرنامج الغسل السابق. ◀ قم بكي المنسوجات أو نشرها حتى تجف.
قطع الغسيل رطبة للغاية بعد العصر.	تم ضبط عدد منخفض للقات العصر. ◀ ابدأ تشغيل البرنامج <b>Spin</b> . ◀ اضبط في عملية الغسل القادمة عدد أعلى للقات العصر.
البرنامج يعادل عدم التوازن من خلال تقليل عدد لفات العصر.	الجهاز يعادل عدم التوازن من خلال تقليل عدد لفات العصر. 1. قم بتوزيع قطع الغسيل في الحلة مرة أخرى. 2. ابدأ تشغيل البرنامج <b>Spin</b> .
كرمشة الغسيل.	البرنامج المختار غير مناسب لنوع المنسوجات. ◀ اضبط برنامجًا مناسبًا. ←/الصفحة 21
تم ضبط عدد مرتفع للقات العصر.	تم ضبط عدد مرتفع للقات العصر. ◀ اضبط في عملية الغسل القادمة عدد أقل للقات العصر.
الكمية غير ملائمة.	الكمية غير ملائمة. ◀ احرص على مراعاة كمية الغسيل القصوى للبرنامج. ←/الصفحة 21
لم يتم توصيل خرطوم سحب الماء بشكل صحيح أو تعرض للتلوث.	قم بتحضير الغسيل. ←/الصفحة 26
يتسرب الماء من خرطوم سحب الماء.	لم يتم توصيل خرطوم سحب الماء بشكل صحيح أو تعرض للتلوث. ◀ افحص تركيب خرطوم سحب الماء. ←/الصفحة 9 عند حدوث أضرار، اتصل بخدمة العملاء. ←/الصفحة 44

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
يتسرب الماء من خرطوم تصريف الماء.	لم يتم توصيل خرطوم تصريف الماء بشكل صحيح أو تعرض للتلف. ◀ راجع تثبيت خرطوم تصريف الماء. ←/الصفحة 9 استبدل خرطوم تصريف الماء إذا كان تالفاً.
يتسرب الماء من أسفل الباب.	تتسبب الانساقات الموجودة بالباب أو الجوانب في التسرب. ◀ قم بتنظيف الباب والجوانب.
تتقاطر مادة الغسل أو مُنعم الملابس من الجوانب وتتجمع على الباب أو في ثنيات الجوانب.	توجد كمية كبيرة من مادة الغسل أو منعم الملابس في درج مواد الغسل. ◀ عند المعايير، التزم بالعلامة الموجودة في درج مواد الغسل. ←/الصفحة 28
يوجد ماء متبقي في الحجيرة ⌘.	معايير الحجيرة ⌘ مسدود. ◀ قم بتنظيف درج مواد الغسل. ←/الصفحة 33
يبقى منعم الملابس في درج مواد الغسل.	استخدام منعم الملابس غير مخصص للبرنامج المختار. ◀ تحقق من إمكانية استخدام منعم الملابس مع البرنامج المختار. ←/الصفحة 21
تكونت روائح داخل الجهاز.	تساهم الرطوبة ورواسب مواد الغسل في تكون البكتريا. ◀ قم بتنظيف الحلة. ←/الصفحة 33 ◀ في حالة عدم استخدام الجهاز، اترك الباب ودرج مواد الغسل مفتوحين حتى يجف الماء المتبقي.

اجذب وسيلة التحرير الاضطراري للقفل إلى أسفل بواسطة أداة مناسبة ثم اتركها.



- ✓ يتم تحرير قفل الباب.
2. قم بتركيب غطاء فتحة الصيانة وتثبيتته.
3. أغلق غطاء فتحة الصيانة.

## ٢-١٨ تشغيل الجهاز من جديد.

1. اضغط على ⏻ لحوالي 5 ثوان لبدء تشغيل الجهاز من جديد.

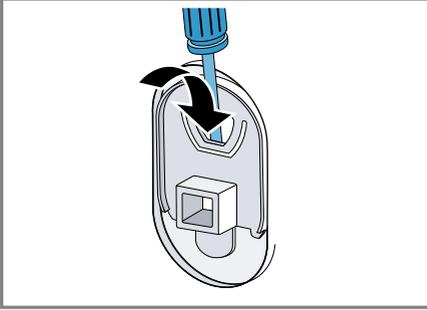
## ١-١٨ التحرير الاضطراري للقفل

### تحرير قفل الباب

**الشرط الأساسي:** مضخة محلول الغسل فارغة. ←/الصفحة 34

1. **تنبيه** - تسرب الماء قد يؤدي لوقوع أضرار مادية.
- ◀ لا تفتح الباب إذا كان من الممكن رؤية الماء على الزجاج.

1. قم بפק الغطاء<sup>1</sup> باستخدام مفك.



2. اجفظ الغطاء في مكان آمن.  
رُكِّب وسائل تأمين النقل الأربع.

### 19-3 تشغيل الجهاز مرة أخرى

◀ للمزيد من المعلومات، انظر التركيب والتوصيل ← الصفحة 9 وابدء دورة غسل دون غسيل ← الصفحة 14.

### 19-4 التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

#### ⚠ تحذير

#### خطر حدوث أضرار صحية!

يمكن أن يتعرَّض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.

◀ لا تنصب الجهاز خلف أي باب يعوق أو يمنع فتح باب الجهاز.  
◀ في حالة الأجهزة التالفة، اسحب القابس الكهربائي من كابل الكهرباء، بعد ذلك افصل كابل الكهرباء وحطِّم قفل باب الجهاز إلى المد الذي لا يسمح لباب الجهاز بأن ينغلق مجدداً.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء.

2. إذا ظهر الخلل مرة أخرى، فافصل الجهاز عن شبكة التيار الكهربائي لمدة 30 ثانية على الأقل.  
اسحب القابس الكهربائي لكابل توصيل التيار من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.

3. إذا استمر ظهور الخلل، فاتصل بخدمة العملاء. ← الصفحة 44  
وَضَع بلاغ الخطأ الدقيق أثناء الاتصال. وقم بتوثيق الخلل بالصور ومقاطع الفيديو، إن أمكن.

## 19 النقل والتخزين والتخلص

### 19-1 فك الجهاز

1. أغلق صنبور الماء.
2. تفريغ خرطوم سحب الماء.
3. نقل الجهاز إلى حالة الاستعداد للتشغيل (Standby). ← الصفحة 29
4. انزع القابس الكهربائي للجهاز.
5. قم بتفريغ محلول الغسل.  
← "تنظيف مضخة محلول الغسل"،  
الصفحة 34
6. قم بפק الخراطيم.

### 19-2 تركيب وسائل تأمين النقل

قبل نقل الجهاز قم بتأمينه بوسائل تأمين النقل لتجنب الأضرار الناجمة عن نقله.

<sup>1</sup> يختلف عدد الأغطية حسب الموديل.

ورقم الصنع (FD)، والرقم التسلسلي (Z-Nr.) لجهازك.

ويمكن الحصول على بيانات الاتصال بخدمة العملاء عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان أو على موقعنا الإلكتروني.

## ١-٢٠ رقم المنتج (E-Nr.)، ورقم الصنع (FD) والرقم التسلسلي (Z-Nr.)

تجد رقم المنتج (E-Nr.)، ورقم الصنع (FD)، والرقم التسلسلي (Z-Nr.) على لوح الصنع للجهاز.

توجد لوحة الصنع حسب الطراز:

- على الجهة الداخلية من الباب.
  - على الجهة الداخلية من غطاء منفذ الصيانة.
  - على الجهة الخلفية من الجهاز.
- كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجددًا بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

## ٢-٢٠ ضمان AQUA-STOP

بالإضافة إلى حقوق الضمان التي يكفلها البائع وفقًا لعقد البيع، وبالإضافة إلى ضمان الجهة الصانعة، نقدم لك أيضًا تعويضًا في الظروف التالية.

- في حالة وقوع ضرر بسبب تسرب الماء نتيجة حدوث خطأ بنظام Aqua-Stop، نقدم تعويضًا عن الأضرار للمستخدمين المنزليين. لضمان سلامة الماء، يجب توصيل الجهاز بشبكة التيار الكهربائي.
- تسري حقوق الضمان طوال العمر الافتراضي للجهاز.
- الشرط اللازم لسريان حقوق الضمان هو تركيب الغسالة وتوصيلها بنظام Aqua-Stop بطريقة فنية سليمة وفقًا لما هو مشروع في الدليل الذي

2. اقطع كابل الكهرباء.
  3. تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.
- يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجرِك المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2012/19/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

## ٢٠ خدمة العملاء

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقًا لتوجيهات التصميم الإلكتروني ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للشغل<sup>1</sup> تحتاج إلى تركيب أو تشغيل<sup>1</sup> وللحصول على معلومات تفصيلية عن فترة الضمان وشروط الضمان في بلدك، يُرجى استخدام رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان، أو الاتصال بخدمة العملاء أو الموزع لديك أو زيارة موقعنا الإلكتروني.

عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.)،

<sup>1</sup> يسري على مصر

- من الممكن ترك الغسالات المزودة بنظام Aqua-Stop دون مراقبة أثناء تشغيلها، وليست هناك ضرورة لتأمينها بعد ذلك من خلال غلق صنبور الماء. فقط في حالة غيابك عن مسكنك لفترة طويلة، في إجازة تستغرق عدة أسابيع مثلاً، يجب غلق صنبور الماء.

نقدّمه، ويشمل ذلك أيضًا إطالة وصلة نظام Aqua-Stop (ملحق تكميلي أصلي) المرغبة بطريقةٍ فنيةٍ سليمة. الضمان الذي نقدمه لا يسري على وصلات السحب أو قطع التركيب المعيبة التي تصل نظام Aqua-Stop بصنبور الماء.

## ٢١ قيم الاستهلاك

قيم الاستهلاك المذكورة تُعتبر قيم تقريبية. تختلف القيم عن القيم المذكورة طبقًا لضغط الماء، ودرجة عسر الماء، ودرجة حرارة سحب الماء، ودرجة الحرارة المحيطة، ونوع الغسيل، وكمية الغسيل، ودرجة اتساخ الملابس، ومادة الغسل المستخدمة، وتقلبات الجهد الكهربائي وأوضاع الضبط المختارة.

البرنامج	درجة الحرارة (م°)	كمية الغسيل (كجم)	استهلاك الطاقة (كيلوواط) <sup>1</sup>	استهلاك الماء (لتر) <sup>1</sup>	مدة البرنامج (ساعة:دقيقة) <sup>1</sup>
Cottons	20	10,0	0,500	95,0	3:39
Cottons	40	10,0	1,320	95,0	3:30
Cottons	60	10,0	2,100	95,0	3:18
Cottons + Prewash	40	10,0	1,500	115,0	4:20
Easy Care	40	4,0	0,780	45,0	2:29
Mixed Load	40	4,0	0,670	42,0	1:00
Delicates/Silk	30	2,0	0,200	34,0	0:37
Wool	30	2,0	0,210	40,0	0:41

## ٢٢ المواصفات الفنية

109,0 سم	عمق الجهاز مع فتح الباب
82,6 كجم	الوزن
10,0 كجم	كمية الغسيل القصوى
220-240 فلت، 50 هرتز	جهد الشبكة

84,5 سم	ارتفاع الجهاز
59,8 سم	عرض الجهاز
59,0 سم	عمق الجهاز
64,8 سم	عمق الجهاز مع إغلاق الباب

<sup>1</sup> القيم محددة وفقًا للنسخة السارية من المواصفة IEC60456

يُحسب تكاليف معالجة طلبك عليك. يسري هذا العرض لمدة ثلاث سنوات بدءاً من تاريخ الشراء أو على الأقل للمدة الزمنية، التي نقدّم فيها دعماً وقطع غيار للجهاز المعني.

الحد الأدنى لمصهر التركيب	10 النمسا
القدرة الاسمية	2300 واط
ضغط الماء	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ حد أدنى: 100 ك.باسكال (1 بار)</li> <li>▪ حد أقصى: 1000 ك.باسكال (10 بار)</li> </ul>
طول خرطوم سحب الماء	150 سم
طول خرطوم تصريف الماء	150 سم
طول كابل الكهرباء	160 سم

## ٢٢-١ المعلومات حول السوفت وير الحر والمفتوح المصدر

يحتوي هذا المنتج على مكوّنات من البرمجيات مُرخّصة من مالكي حقوق الطبع والنشر كبرمجيات حرة أو مفتوحة المصدر.

وتُخزّن معلومات الترخيص ذات الصلة في الجهاز المنزليّ. يمكن الوصول إلى معلومات الترخيص عبر تطبيق

Home Connect كذلك: "الملف ->

إرشادات قانونية -> معلومات الترخيص".<sup>1</sup> ويمكنك تنزيل معلومات

الترخيص من موقع المنتج الحامل

للعلامة التجارية. (يُرجى البحث على

الموقع الإلكتروني عن طراز جهازك

ومستندات أخرى.) كما يمكنك طلب

المعلومات ذات الصلة عبر

ossrequest@bshg.com أو عبر شركة

BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-

.Str. 34, D-81739 München

يتوفّر الكود المصدريّ عند الطلب.

يُرجى منك إرسال طلبك إلى

ossrequest@bshg.com أو إلى شركة

BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-

.Str. 34, D-81739 München

الموضوع: "OSSREQUEST",

<sup>1</sup> حسب تجهيز الجهاز

## ٢٣ إعلان المطابقة

بموجب هذا الإعلان تقر BSH Hausgeräte GmbH أن الجهاز المزود بوظائف Home Connect متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة بالمواصفة EU/2014/53.

تجد بيان مطابقة RED بالتفصيل على موقع الإنترنت [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) في صفحة المنتجات الخاصة بجهازك مع الوثائق الإضافية.



نطاق 2,4 جيجا هرتز (2400-2483,5 ميغا هرتز): 100 ملي واط بحد أقصى  
 نطاق 5 جيجا هرتز (5150-5350 ميغا هرتز + 5470-5725 ميغا هرتز): 150 ميغا واط بحد أقصى  
 يُطبَّق في مصر نطاق التردد 2400-2483.5 ميغا هرتز، و 5150-5350 ميغا هرتز، وللبلوتوث: 2400-2483.5 ميغا هرتز.  
 لا يمكن للمستخدم إعادة تكوين حيز التردد وقدرة الخرج للجهاز.  
 سوف يُعطَّل حيز التردد 5470-5725 ميغا هرتز في مصر.

ES	EL	IE	EE	AR	DK	CZ	BG	BE	
HU	LU	LT	LV	LI	CY	IT	HR	FR	
FI	SK	SI	RO	PT	PL	AT	NL	MT	
		(NI) UK	IS	TR	CH	NO	SE		
شبكة WLAN (واي فاي) 5 جيجا هرتز: للاستخدام في النطاقات الداخلية فقط.									
UA	UK	RS	MK	ME	MD	BA	AL		
شبكة WLAN (واي فاي) 5 جيجا هرتز: للاستخدام في النطاقات الداخلية فقط.									

# Table of contents

.....	<b>49</b>	11.1 Preparing the laundry .....	73
<b>1 Safety .....</b>	<b>49</b>	11.2 Care symbols on the care labels .....	73
1.1 General information .....	49	<b>12 Detergents and care products .....</b>	<b>73</b>
1.2 Intended use .....	49	<b>13 Basic operation .....</b>	<b>74</b>
1.3 Restriction on user group .....	50	13.1 Switching on the appliance ..	74
1.4 Safe installation .....	50	13.2 Setting a programme .....	74
1.5 Safe use .....	52	13.3 Opening the door .....	74
1.6 Safe cleaning and maintenance .....	54	13.4 Loading laundry .....	74
<b>2 Preventing material damage ....</b>	<b>55</b>	13.5 Inserting the measuring aid ..	75
<b>3 Environmental protection and saving energy .....</b>	<b>56</b>	13.6 Using the measuring aid .....	75
3.1 Disposing of packaging .....	56	13.7 Adding detergent and care product .....	75
3.2 Save energy and conserve resources .....	56	13.8 Starting the programme .....	76
3.3 Energy saving mode .....	56	13.9 Soaking laundry .....	76
<b>4 Installation and connection .....</b>	<b>56</b>	13.10 Adding laundry .....	76
4.1 Unpacking the appliance .....	56	13.11 Cancelling the programme .....	76
4.2 Contents of package .....	57	13.12 Resuming the programme when the programme status is Rinse Hold .....	76
4.3 Requirements for the installation location .....	57	13.13 Unloading the laundry .....	77
4.4 Removing the transit bolts .....	58	13.14 Put the appliance into standby mode .....	77
4.5 Connecting the appliance .....	59	<b>14 Childproof lock .....</b>	<b>77</b>
4.6 Aligning the appliance .....	60	14.1 Activating the childproof lock .....	77
<b>5 Before using for the first time ..</b>	<b>61</b>	14.2 Deactivating the childproof lock .....	77
5.1 Starting an empty washing cycle .....	61	<b>15 Home Connect .....</b>	<b>77</b>
<b>6 Familiarising yourself with your appliance .....</b>	<b>62</b>	15.1 Setting up Home Connect .....	77
6.1 Appliance .....	62	15.2 Deactivating Wi-Fi on the appliance .....	78
6.2 Detergent drawer .....	62	15.3 Activating Wi-Fi on the appliance .....	78
6.3 Control panel .....	63	15.4 Installing the software update .....	78
6.4 Operating logic .....	63	15.5 Resetting the appliance network settings .....	78
<b>7 Display .....</b>	<b>64</b>	15.6 Remote start .....	78
<b>8 Buttons .....</b>	<b>66</b>		
<b>9 Programmes .....</b>	<b>68</b>		
<b>10 Accessories .....</b>	<b>72</b>		
<b>11 Laundry .....</b>	<b>73</b>		

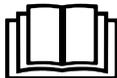
15.7 Remote diagnostics .....	78	<b>19 Transportation, storage and disposal .....</b>	<b>90</b>
15.8 Data protection .....	79	19.1 Removing the appliance .....	90
<b>16 Basic settings .....</b>	<b>79</b>	19.2 Inserting the transit bolts .....	90
16.1 Overview of the basic settings .....	79	19.3 Using the appliance again ....	90
16.2 Changing the basic settings .....	79	19.4 Disposing of old appliance ...	90
<b>17 Cleaning and servicing .....</b>	<b>80</b>	<b>20 Customer Service .....</b>	<b>91</b>
17.1 Cleaning the drum .....	80	20.1 Product number (E-Nr.), production number (FD) and consecutive numbering (Z-Nr.) .....	91
17.2 Cleaning the detergent drawer .....	80	20.2 AQUA-STOP guarantee .....	91
17.3 Cleaning the drain pump .....	81	<b>21 Consumption values .....</b>	<b>92</b>
17.4 Cleaning the rubber gasket ..	83	<b>22 Technical data .....</b>	<b>92</b>
<b>18 Troubleshooting .....</b>	<b>84</b>	22.1 Information regarding Free and Open Source Software ..	93
18.1 Emergency release .....	89	<b>23 Declaration of Conformity .....</b>	<b>94</b>
18.2 Restart the appliance. ....	90		

---

## 1 Safety

Observe the following safety instructions.

### 1.1 General information



- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

### 1.2 Intended use

Only use this appliance:

- for washing machine-washable fabrics and hand-washable wool in accordance with the care label.
- with tap water and commercially available detergents and care products suitable for washing machines.

- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of 4000 m above sea level.

### 1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

Keep children under the age of 3 years and pets away from the appliance.

### 1.4 Safe installation

#### **WARNING – Risk of electric shock!**

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed. The installation must have a sufficiently large cross section.
- ▶ When using a residual current circuit breaker, only use a type with the  mark.
- ▶ Never equip the appliance with an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- ▶ When the appliance is installed, the mains plug of the power cord must be freely accessible. If free access is not possible, an isolating switch must be integrated into the permanent electrical installation according to the installation regulations.
- ▶ When installing the appliance, check that the power cable is not trapped or damaged.

If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never let the power cord come into contact with hot appliance parts or heat sources.
- ▶ Never let the power cord come into contact with sharp points or edges.
- ▶ Never kink, crush or modify the power cord.

**⚠ WARNING – Risk of fire!**

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

**⚠ WARNING – Risk of injury!**

The heavy weight of the appliance may result in injury when lifted.

- ▶ Do not lift the appliance on your own.

If this appliance is not correctly installed in a washer-dryer stack, the installed appliance may fall.

- ▶ Only stack the dryer on a washing machine using the connection kit from the dryer manufacturer . No other installation method is permitted.
- ▶ Do not install the appliance in a washer-dryer stack if the dryer manufacturer does not offer a suitable connection kit.
- ▶ Do not install appliances from different manufacturers and with varying depths and widths in a washer-dryer stack.
- ▶ Do not install a washer-dryer stack on a platform; the appliances may tip over.

**⚠ WARNING – Risk of suffocation!**

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

**⚠ CAUTION – Risk of injury!**

The appliance may vibrate or move when in use.

- ▶ Place the appliance on a clean, even, solid surface.
  - ▶ Align the appliance using the appliance feet and a spirit level.
- If hoses and power cords have been laid incorrectly, this causes a tripping hazard.
- ▶ Lay hoses and power cords in such a way that there is no risk of tripping.

If the appliance is moved by holding onto protruding components, such as the appliance door, the parts may break off.

- ▶ Do not move the appliance by holding onto protruding parts.

**⚠ CAUTION – Risk of cutting!**

Touching sharp edges on the appliance may lead to cuts.

- ▶ Do not touch the sharp edges on the appliance.
- ▶ Wear protective gloves when installing and transporting the appliance.

**1.5 Safe use****⚠ WARNING – Risk of electric shock!**

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box and turn off the water tap.
- ▶ Call customer service. → *Page 91*

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners, hoses or sprays to clean the appliance.

**⚠ WARNING – Risk of harm to health!**

Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▶ Do not install the appliance behind a door as this may obstruct the appliance door or prevent it from opening.

- ▶ With redundant appliances, unplug the power cord. Then cut through the cord and damage the lock on the appliance door beyond repair so that the appliance door will no longer close. When spinning larger, waterproof items of laundry, imbalances may arise and lead to injuries.
- ▶ Do not wash and spin larger items of laundry, such as blankets or mattress covers, in the appliance.

**⚠ WARNING – Risk of suffocation!**

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

**⚠ WARNING – Risk of poisoning!**

Detergents and care products may result in poisoning if consumed.

- ▶ If accidentally swallowed, seek medical advice.
- ▶ Keep detergents and care products out of the reach of children.

**⚠ WARNING – Risk of explosion!**

Laundry that has been pretreated with flammable cleaning agents that contain solvents may cause an explosion in the appliance.

- ▶ Rinse pretreated laundry thoroughly with water before washing.

**⚠ CAUTION – Risk of injury!**

The covering plate may break if you stand on or climb onto the appliance.

- ▶ Do not stand on or climb onto the appliance.

The appliance may tip over if you sit on or lean against the open door.

- ▶ Do not sit on or lean against the appliance door.
- ▶ Do not place any objects on the appliance door.

Reaching into the drum while it is still turning may cause hand injuries.

- ▶ Wait for the drum to come to a complete stop before reaching inside.

**⚠ CAUTION – Risk of scalding!**

When you wash at high temperatures, the detergent solution gets hot.

- ▶ Do not touch the hot detergent solution.

**⚠ CAUTION – Risk of chemical burns!**

If the detergent drawer is opened, detergent and care products may spray out from the appliance.

Contact with eyes or skin may cause irritation.

- ▶ Rinse eyes and/or skin thoroughly with clean water if they come into contact with detergents or care products.
- ▶ If accidentally swallowed, seek medical advice.
- ▶ Keep detergents and care products out of the reach of children.

## 1.6 Safe cleaning and maintenance

**⚠ WARNING – Risk of electric shock!**

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Never make any technical modifications to the appliance or its features.
- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Before cleaning, pull out the mains plug or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners, hoses or sprays to clean the appliance.

**⚠ WARNING – Risk of injury!**

The use of non-original spare parts and non-original accessories is dangerous.

- ▶ Only use the manufacturer's original spare parts and original accessories.

**⚠ WARNING – Risk of poisoning!**

Poisonous fumes may be given off if you use cleaning agents that contain solvents.

- ▶ Do not use cleaning agents that contain solvents.

---

## 2 Preventing material damage

### ATTENTION

The functionality of the appliance may be impaired if you use the wrong quantity of fabric softener, detergent, care product or cleaning agent.

- ▶ Follow the dosage recommendations from the manufacturer.

Exceeding the maximum load capacity impairs the function of the appliance.

- ▶ Observe the maximum load capacity for each programme and do not exceed it.

→ "Programmes", Page 68

The appliance is secured for transportation using transit bolts.

Transit bolts which have not been removed may result in material damage and damage to the appliance.

- ▶ Before starting up the appliance, remove the transit bolts completely and keep them in a safe place.
- ▶ Before transport, fit the transit bolts fully in order to prevent damage in transit.

Material damage may be caused if the water inlet hose is connected incorrectly.

- ▶ Tighten the screw connections on the water inlet until they are hand-tight.
- ▶ Connect the water inlet hose directly to the water tap, without any additional connecting elements such as adapters, extensions or valves.

- ▶ Make sure that the valve housing for the water inlet hose does not come into contact with its surroundings and is not subjected to any external forces.

- ▶ Ensure that the inner diameter of the water tap is at least 17 mm.

- ▶ Make sure that the length of the thread on the connection to the water tap is at least 10 mm.

If the water pressure is too high or too low, the appliance may not be able to operate properly.

- ▶ Ensure that the water pressure in the water supply system is at least 100 kPa (1 bar) and max. 1000 kPa (10 bar).

- ▶ If the water pressure exceeds the maximum value specified, a pressure-reducing valve must be installed between the drinking water connection and the hose set of the appliance.

- ▶ Do not connect the appliance to the mixer tap of an unpressurised hot-water boiler.

Modified or damaged water hoses may result in material damage and damage to the appliance.

- ▶ Never kink, crush, modify or cut through water hoses.
- ▶ Only use the water hoses supplied with the appliance or genuine spare hoses.
- ▶ Never re-use water hoses that have been used before.

Operating the appliance using water that is dirty or too hot may lead to

material damage and damage to the appliance.

- ▶ Only operate the appliance with cold mains water.

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning products with a high alcohol content.
- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Clean the appliance with nothing but water and a soft, damp cloth.
- ▶ Remove all detergent residue, spray residue or other residues immediately if they come into contact with the appliance.

---

## 3 Environmental protection and saving energy

### 3.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

### 3.2 Save energy and conserve resources

If you follow these instructions, your appliance will use less electricity and less water.

- Choose programs with low temperatures and longer wash times and use maximum load capacity.  
→ *Page 68*
- Add detergent based on the laundry's degree of soiling. Detergent dosage

- Reduce the washing temperature for lightly and normally soiled laundry.
- Set the maximum spin speed if you want to dry the laundry in the tumble dryer afterwards.
- Wash the laundry without prewash.

### 3.3 Energy saving mode

If you do not use the appliance for a brief period, it automatically switches to energy-saving mode. All displays go out and II ▷ flashes.

Energy-saving mode ends when you use the appliance again.

If you do not use the appliance for an extended period, it automatically switches to standby mode.

---

## 4 Installation and connection

### 4.1 Unpacking the appliance

#### ATTENTION

Objects remaining in the drum that are not designed for operation with the appliance may cause material damage and damage to the appliance.

- ▶ Remove these objects, along with all supplied accessories, from the drum before starting the appliance.
1. Remove any packaging and protective covers completely from the appliance.  
→ *"Disposing of packaging", Page 56*
  2. Check the appliance for visible damage.
  3. Open the door. → *Page 74*
  4. Remove any accessories from the drum.
  5. Close the door.

## 4.2 Contents of package

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

### ATTENTION

If the appliance is operated with incomplete or defective accessories, the appliance may not be able to operate properly, or this may result in material damage or damage to the appliance.

- ▶ Do not operate the appliance with incomplete or defective accessories.
- ▶ Replace the accessories in question before operating the appliance.  
→ "Accessories", Page 72

**Note:** The appliance has undergone a function test at the factory. This may cause water stains in the appliance, which the first wash cycle removes.

The delivery consists of the following:

- Washing machine
- Accompanying documents
- Transit bolts → Page 58
- Cover cap<sup>1</sup>

## 4.3 Requirements for the installation location

### ⚠ WARNING

#### Risk of electric shock!

The appliance contains live parts. Touching live parts is dangerous.

- ▶ Do not operate the appliance without a cover cap.

### ⚠ WARNING

#### Risk of injury!

When using the appliance on a base, the appliance may tip over.

- ▶ Always secure the feet of the appliance to a base using the manufacturer's fixing brackets → Page 72 before using the appliance for the first time.

### ATTENTION

If residual water in the appliance freezes, this may cause damage to the appliance.

- ▶ Do not install or operate this appliance anywhere that is liable to experience frost or outdoors.

If the appliance is tilted at an angle greater than 40°, residual water may leak out of the appliance and cause material damage.

- ▶ Tilt the appliance carefully.
- ▶ Transport the appliance in an upright position.

---

### Installation location Requirements

---

Base



Secure the appliance with fixing brackets  
→ Page 72.

Wooden joist floor



Place the appliance on a water-resistant wooden board (minimum thickness of 30 mm) which is screwed tightly to the floor.

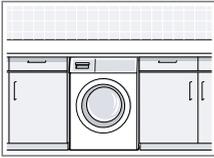
Kitchen unit

Only install the appliance under-

---

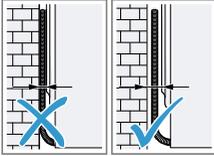
<sup>1</sup> The number of cover caps varies depending on the model.

## Installation location Requirements



neath a continuous worktop that is securely connected to adjacent cabinets. Required niche width: 60 cm.

### Against a wall



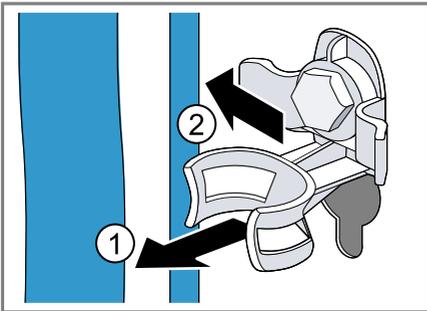
Do not trap the power cord or the hoses between the wall and the appliance.

## 4.4 Removing the transit bolts

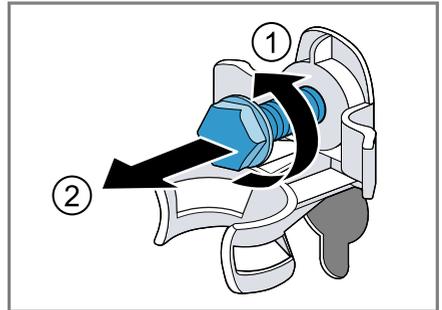
The appliance is secured for transportation using transit bolts on the rear of the appliance.

**Note:** Keep the transit bolt screws and the sleeves in a safe place for future transport.

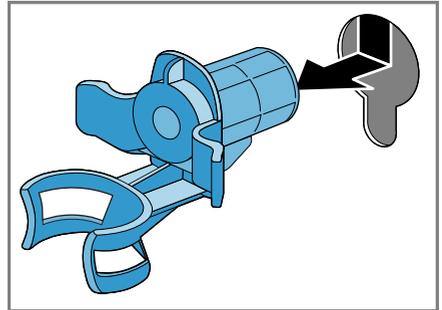
1. Remove the hose ① and the power cord ② from the holders.



2. Unscrew ① and remove ② all of the screws for the 4 transit bolts using a WAF 13 wrench.



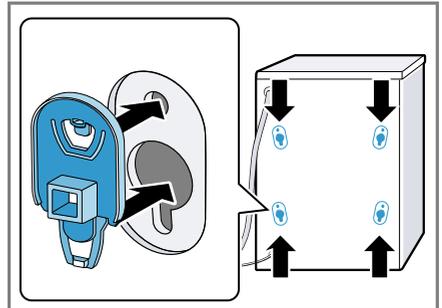
3. Remove the 4 sleeves.



4. Insert the cover cap and push it downwards.

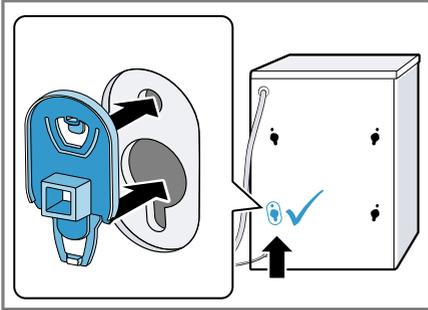
### Notes

- Note the number of cover caps included in the scope of delivery
- If four cover caps are included in the scope of delivery, insert the cover caps in the four openings for the transit bolts.



## en Installation and connection

- If one cover cap is included in the scope of delivery, insert the cover cap in the bottom left opening for the transit bolt.



**Note:** To install the transit bolts to transport the appliance, perform these steps again in the reverse order.

## 4.5 Connecting the appliance

### Connecting the water inlet hose

#### ⚠ WARNING

#### Risk of electric shock!

The appliance contains live parts. Touching live parts is dangerous.

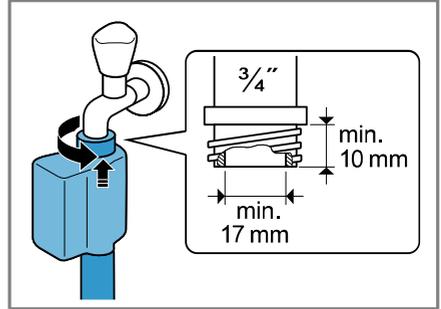
- ▶ Do not immerse the electrical AquaStop valve in water.

#### ATTENTION

Material damage may be caused if the water inlet hose is connected incorrectly.

- ▶ Tighten the screw connections on the water inlet until they are hand-tight.

1. Connect the water inlet hose to a tap (26.4 mm = 3/4").



2. Open the water tap carefully and check that the connection points are tight.

### Water outlet connection types

This information is intended to help you to connect this appliance to the water outlet.

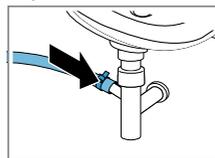
#### ATTENTION

When draining, the water outlet hose is subject to water pressure and may come loose from the installed connection point.

- ▶ Secure the water outlet hose against unintentional loosening. In the event of a blocked or covered outlet, accumulated wastewater can flow back into the appliance.
- ▶ Before operating the appliance, ensure that the wastewater drains away quickly and eliminate any blockages.

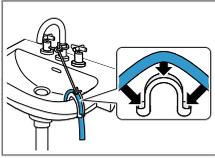
**Note:** Observe the draining heights. The maximum draining height is 100 cm.

#### Siphon



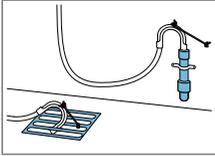
Secure the connection point with a (24–40 mm) hose clamp.

**Sink**



Fix and secure the water outlet hose with an elbow.  
→ "Accessories",  
Page 72

**Plastic pipe with rubber sleeve or gully**



Fix and secure the water outlet hose with an elbow.  
→ "Accessories",  
Page 72

**Connecting the appliance to the electricity supply**

**Note:** Your electrical domestic installation for this appliance must comply with the local legal provisions and safety regulations, and should include a residual current circuit-breaker.

1. Insert the mains plug of the appliance's power cable in a socket nearby.

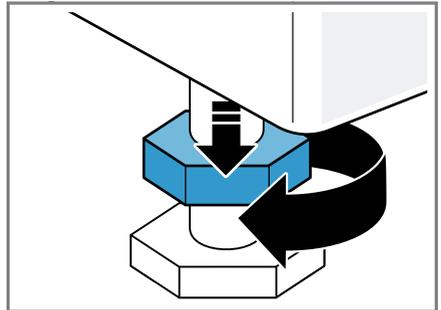
The connection details of the appliance can be found under Technical data → Page 92.

2. Check the mains plug is inserted properly.

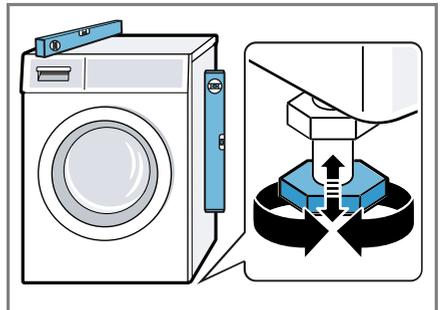
**4.6 Aligning the appliance**

In order to reduce noise and vibration and to prevent the appliance from moving, align the appliance correctly.

1. Use a WAF 17 wrench to loosen the lock nuts in a clockwise direction.

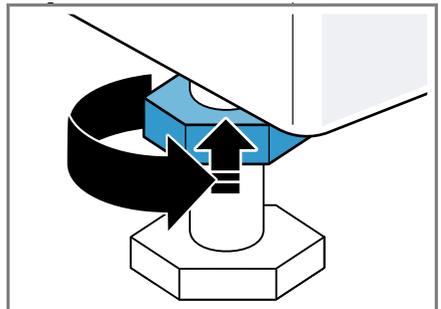


2. To align the appliance, turn the appliance feet. Check that the appliance is level using a spirit level.



All appliance feet must stand firmly on the ground.

3. Use a WAF 17 wrench to tighten the lock nuts against the housing until they are hand-tight.



In doing so, hold the foot tight and do not adjust its height.

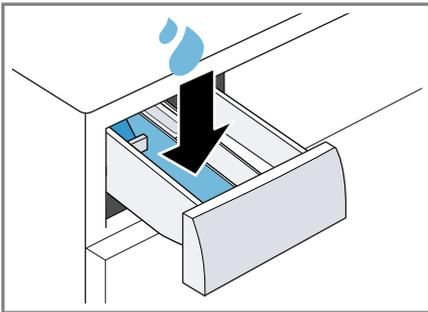
## 5 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

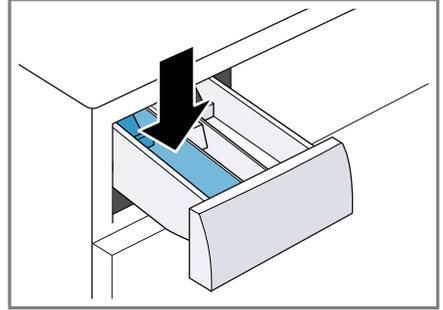
### 5.1 Starting an empty washing cycle

Your appliance was inspected thoroughly before leaving the factory. To remove any residual water, run the first wash cycle without any laundry.

1. Press  $\phi$ .  
The switch-on process takes a few seconds.
2. Select the **Cottons 90°C** programme or the drum cleaning programme in the Home Connect app.
3. Close the door.
4. Pull out the detergent drawer.
5. Pour approx. 1 litre of tap water into compartment II.



6. Add washing powder containing oxygen bleach to compartment II.



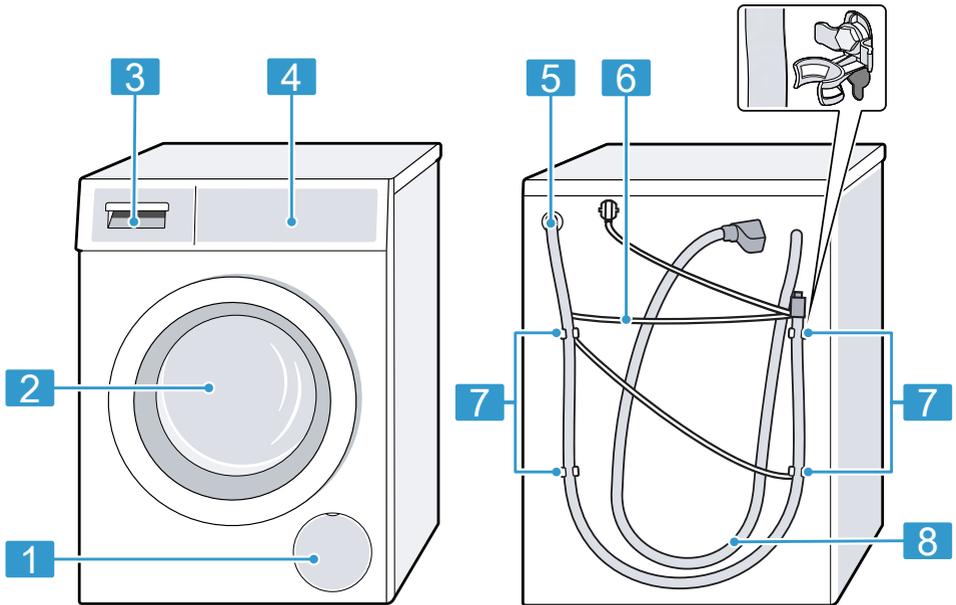
To prevent foaming, use only half of the amount of detergent recommended by the detergent manufacturer for light soiling. Do not use detergent suitable for woollens or delicates.

7. Push in the detergent drawer.
8. Start the programme. → *Page 76*
9. Start the first wash cycle or press  $\phi$  to put the appliance in standby mode.  
→ *"Basic operation", Page 74*

## 6 Familiarising yourself with your appliance

### 6.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.



On certain models, specific details such as the colour and shape may differ from those pictured.

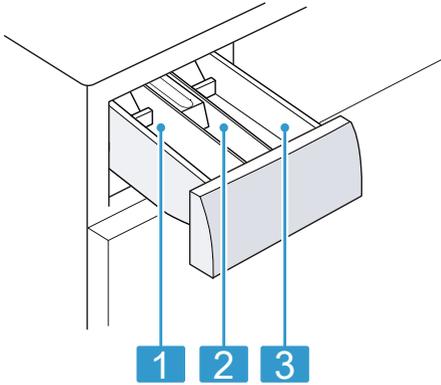
1	Maintenance flap for the drain pump → <i>Page 81</i>	5	Water outlet hose → <i>Page 59</i>
2	Door → <i>Page 74</i>	6	Power cord → <i>Page 60</i>
3	Detergent drawer → <i>Page 62</i>	7	Transit bolts → <i>Page 58</i>
4	Control panel → <i>Page 63</i>	8	Water inlet hose → <i>Page 59</i>

### 6.2 Detergent drawer

**Note:** Observe the manufacturer's instructions on the use and dosage of the detergent and care product and

**en** Familiarising yourself with your appliance

the information in the programme descriptions.



- 
- 1** Compartment II: Detergent for the main wash

---

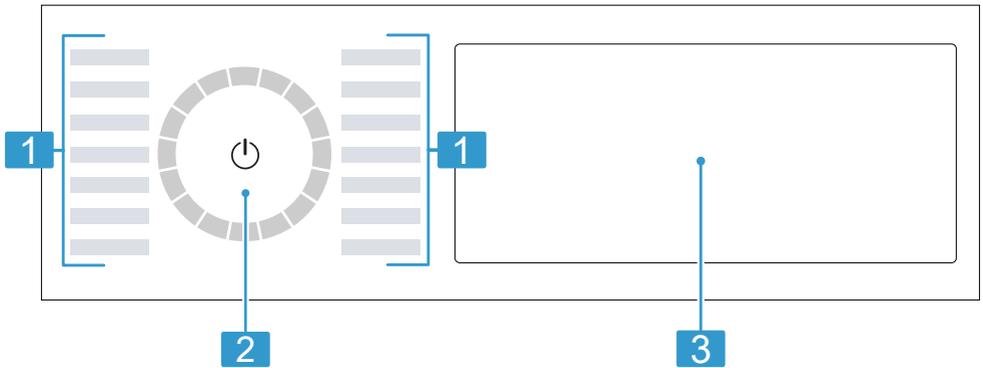
  - 2** Compartment : Fabric softener

---

  - 3** Compartment I: Detergent for prewash
- 

### 6.3 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.



- 
- 1** Programmes → *Page 68*

---

  - 2** Programme selector → *Page 74*

---

  - 3** Buttons → *Page 66* and display → *Page 64*
- 

### 6.4 Operating logic

Some areas of the display are buttons and respond to touch. You can activate, deactivate or change settings by pressing the buttons. The activated settings are highlighted brightly on the display.

**ATTENTION**

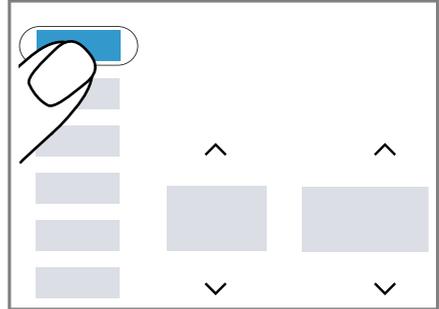
Pressing on the display with force may cause damage.

- ▶ Do not apply heavy pressure on the display.
- ▶ Do not press on the display using pointed or sharp objects.

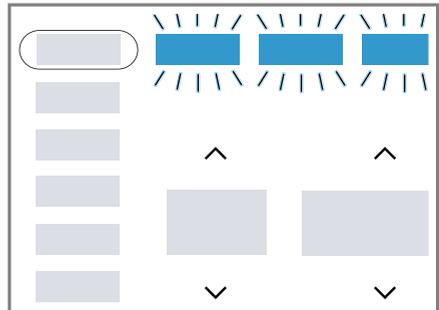
**Displaying or hiding additional buttons**

Some buttons are hidden for a reduced display. If you display these additional buttons on the display, you can activate or deactivate the corresponding settings.

1. To display the additional buttons, briefly press **More**.



- ✓ The display shows all additional buttons.



2. To hide the additional buttons, briefly press **More** again.

**Changing a setting value**

If you activate certain settings, the display shows selection buttons and you can change the setting value.

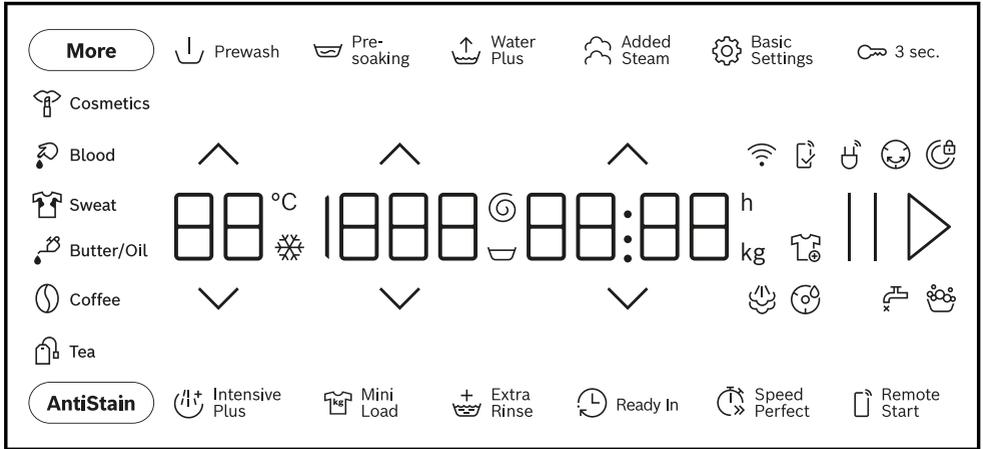
- ▶ Press the selection buttons  
→ *Page 66*.  
The display shows the setting value.

## 7 Display

The display shows the current settings, options or relevant information. Depending on the programme status, the display shows some information in the **88:88** area, e.g.  $E_{nd}$ .

**Note:** Additional functions may be available as a result of software updates.  
→ *Page 78*

If a software update is available, you can find further information in the Home Connect app.



Example: Display

Display	Description
0:40 <sup>1</sup>	Expected programme duration or programme time remaining in hours and minutes.
10 h <sup>1</sup>	Programme end time → <i>Page 67</i>
10.0 <sup>1</sup>	Recommendation for the maximum load capacity for the selected program in kg.
∩ - 1600	Set spin speed in rpm. → <i>Page 67</i> 0: No final spin, only draining ∩: Rinse Hold, no draining
❄ - 90	Set temperature in °C. → <i>Page 67</i> ❄ (cold)
End	Programme status: Programme end
☁	Programme status: Steaming
🩸 Blood	The "Blood" stain type is activated.
☕ Coffee	The "Coffee" stain type is activated.
💄 Cosmetics	The "Cosmetics" stain type is activated.
👕 Sweat	The "Sweat" stain type is activated.
🧈 Butter/Oil	The "Cooking fat/cooking oil" stain type is activated.
🍵 Tea	The "Tea" stain type is activated.

<sup>1</sup> Example

Display	Description
	Flashes: Drum cleaning is required. Run the Cottons 90°C programme for cleaning and caring for the drum and the outer tub. → <i>Page 80</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lights up: The appliance is connected to your home network via Wi-Fi.</li> <li>■ Flashes: The appliance is trying to connect to your home network via Wi-Fi.</li> </ul>
	The appliance has detected too much foam. → <i>Page 86</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lights up: The door is locked. <ul style="list-style-type: none"> <li>– To add laundry, the door can be unlocked. → <i>Page 76</i></li> <li>– To open the door, you can cancel the programme. → <i>Page 76</i></li> </ul> </li> <li>■ Flashes: The door is not closed properly.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No water pressure. → <i>Page 85</i></li> <li>■ The water pressure from the tap is too low.</li> </ul>
E:35 <sup>1</sup>	Error code, error display, signal. → <i>Page 84</i>

## 8 Buttons

### Notes

- Additional functions may be available as a result of software updates. → *Page 78*  
If a software update is available, you can find further information in the Home Connect app.
- You can find additional functions or settings in the Home Connect app. You can change some settings using the Home Connect app.

Some buttons are hidden for a reduced display. You can display these additional buttons on the display. → *Page 64*

The selection of programme settings depends on the programme that is set.

Button	Description
II ▷	Start, cancel or pause the programme. If II is displayed, you can pause the programme. If ▷ is displayed, you can start the programme.
∧ ∨	Changing settings. → <i>Page 63</i>
 SpeedPerfect	Activate or deactivate a shorter programme duration.

<sup>1</sup> Example

Button	Description
	<b>Note:</b> The energy consumption increases. The washing result is not affected by this.
 Intensive Plus	Extend the programme duration by 30 minutes for heavily soiled laundry.
AntiStain	Select the type of stain. The temperature, drum movement and soaking time are all adjusted to suit the type of stain.
 Ready In	Set the programme end time. The programme duration is already included in the set number of hours. Once the programme has started, the programme duration is displayed.
	Adjust the temperature.
	Adjust the spin speed or activate  (Rinse Hold). If  is selected, the water is not drained at the end of the washing cycle and the spin cycle is deactivated. The laundry remains in the water used for rinsing.
	Switch on the appliance or put it in standby mode. If the control panel does not respond, press and hold  for approximately 5 seconds to restart the appliance. → <i>Page 87</i>
 Remote Start	If you press the button briefly, you can activate or deactivate remote start. → <i>Page 78</i> If you press and hold the button for approx. 3 seconds, the Home Connect settings open. → <i>Page 77</i>
 3 sec.	Activate or deactivate the childproof lock. → <i>Page 77</i>
 Basic Settings	Call up the basic settings. → <i>Page 79</i>
More	Display or hide additional buttons. → <i>Page 64</i>
 Mini Load	Wash small loads of delicate or hard-wearing fabrics. The programme duration is shortened, the water and energy consumption adjusted and the maximum load capacity reduced to 0.5 kg.
 Prewash	Activate or deactivate prewash, e.g. for washing heavily soiled laundry. <b>Note:</b> Add the detergent for the prewash in compartment I and the detergent for the main wash in compartment II of the detergent drawer. → <i>Page 62</i>
 Extra Rinse	Activate or deactivate an additional rinse cycle. Recommended for particularly sensitive skin or in regions with very soft water.
 Water Plus	Activate or deactivate washing with more water.

Button	Description
	Recommended for particularly sensitive skin and for treating laundry more gently.
 Pre-soaking	<p>Activate or deactivate soaking. → <i>Page 76</i></p> <p>Before the main wash cycle starts, the laundry remains in the water for longer.</p> <p>For laundry with particularly stubborn soiling.</p> <p>After the soaking cycle, the programme pauses for 15 minutes to allow laundry to be added.</p>

## 9 Programmes

### Notes

- The laundry's care labels provide you with additional information about programme selection.  
→ *"Care symbols on the care labels", Page 73*
- The programme's temperature setting guarantees that the recommended temperature on the care label is not exceeded. The temperature that is reached in the appliance may differ from the set temperature. This means that the best possible washing performance is achieved with optimal energy efficiency.
- Additional functions may be available as a result of software updates.  
→ *Page 78*  
If a software update is available, you can find further information in the Home Connect app.

Programme	Description	Max. load (kg)
Cottons	<p>Wash hard-wearing items made from cotton or linen.</p> <p>Also suitable as a short programme for normally soiled laundry when you activate  SpeedPerfect.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. 90 °C</li> <li>■ Max. 1600 rpm</li> </ul>	<p>10.0</p> <p>5.0 <sup>1</sup></p>
Cottons Eco	<p>Wash hard-wearing items made from cotton or linen.</p> <p>Energy-saving programme.</p>	10.0

<sup>1</sup>  SpeedPerfect activated

Programme	Description	Max. load (kg)
	<p><b>Note:</b> To save energy, the actual washing temperature may deviate from the set washing temperature. You cannot change the washing temperature.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. - °C</li> <li>▪ Max. 1600 rpm</li> </ul>	
Easy Care	<p>Wash items made from synthetic fabrics.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. 60 °C</li> <li>▪ Max. 1400 rpm</li> </ul>	4.0
Mixed Load	<p>Wash items made from cotton, linen or synthetic fabrics.</p> <p>Suitable for lightly soiled laundry.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. 60 °C</li> <li>▪ Max. 1600 rpm</li> </ul>	4.0
Delicates/Silk	<p>Wash delicate, washable items made from silk, viscose and synthetic fabrics.</p> <p>Use a detergent that is suitable for delicates or silk.</p> <p><b>Note:</b> Wash especially delicate items or items with hooks, eyelets or clips in a mesh laundry bag.</p> <p><b>Tip:</b> Gently cleaning the laundry reduces abrasion of textile fibres and microplastic fibres.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. 40 °C</li> <li>▪ Max. 800 rpm</li> </ul>	2.0
 Wool	<p>Hand- or machine-washable items that are made from wool or contain wool.</p> <p>To prevent the laundry from shrinking, the drum moves the items very gently with long pauses.</p> <p>Use a detergent that is suitable for wool.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. 40 °C</li> <li>▪ Max. 800 rpm</li> </ul>	2.0
Rinse	<p>Rinse and then spin the laundry, and drain the water.</p> <p>Programme setting: Max. 1600 rpm</p>	-
Spin/Drain	Spin the laundry and drain the water.	-

Programme	Description	Max. load (kg)
App	<p>If you only want to drain the water, activate 0. The laundry is not spun. Programme setting: Max. 1600 rpm</p> <p>Select additional programmes directly via the Home Connect app. A description of the programmes can be found in the Home Connect app.</p> <p><b>Note:</b> Your appliance must be connected to your home network and registered in your Home Connect app. → <i>Page 77</i></p>	–
Hygiene Plus	<p>Wash hard-wearing items made from cotton or linen. Suitable for allergy sufferers and for strict hygiene requirements.</p> <p><b>Note:</b> Once the set temperature has been reached, it remains constant throughout the entire washing process.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. 60 °C</li> <li>▪ Max. 1600 rpm</li> </ul>	6.5
Shirts	<p>Wash non-iron shirts and blouses made from cotton, linen or synthetic fabrics.</p> <p><b>Note:</b> Use the Delicates/Silk programme to wash shirts and blouses made from silk or delicate fabrics.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. 60 °C</li> <li>▪ Max. 800 rpm</li> </ul>	2.0
Steam 	<p>Suitable for shirts, T-shirts and similar fabrics made from cotton or linen. Programme for warming and steaming dry items using steam in order to hang them up once the programme has ended or to make them easier to iron. The programme's maximum load is five shirts or five t-shirts.</p>	– <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Washing not possible

Programme	Description	Max. load (kg)
	<p>Activate  SpeedPerfect if you only want to steam one item of laundry.</p> <p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Immediately after the programme ends, hang up the warm, steamed items or iron them.</li> <li>■ The laundry is not washed or cleaned. Do not use any detergent or cleaning products.</li> <li>■ The steam is hot and may cause damage to certain fabrics or fabric types.</li> </ul> <p>The programme is therefore not suitable for outdoor clothing or items made from silk or wool, such as jumpers.</p>	
Duvet	<p>Wash pillows or quilts stuffed with synthetic fibres or down fillings.</p> <p>Wash large items separately.</p> <p>Use a detergent that is suitable for down or delicates.</p> <p>Use sparingly.</p> <p>Do not use fabric softener.</p> <p><b>Note:</b> To prevent excessive foaming, remove air from laundry items by rolling them up before you wash them.</p> <p>Programme setting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. 60 °C</li> <li>■ Max. 1200 rpm</li> </ul>	2.5
Cottons 90°C	<p>Cleaning, caring for and descaling the drum. → <i>Page 80</i></p> <p>Use this programme in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Before using the appliance for the first time</li> <li>■ If you regularly wash at temperatures of 40 °C or lower</li> <li>■ After a prolonged period of non-use</li> </ul> <p>Only use the original descaler from the manufacturer.</p> <p>The descaler must not be mixed with other cleaning agents.</p>	– <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Washing not possible

Programme	Description	Max. load (kg)
	<b>Note:</b> The drum cleaning indicator flashes to remind you if you have not used a programme at 60 °C or higher for a long time.	
Super 15'/30'	Wash items made from cotton or synthetic fabrics. Short programme for small items of lightly soiled laundry. The programme duration is approx. 30 minutes. If you wish to reduce the programme duration to 15 minutes, activate  SpeedPerfect. The maximum load is reduced to 2.0 kg. Programme setting: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Max. 40 °C</li> <li>▪ Max. 1200 rpm</li> </ul>	4.0 2.0 <sup>1</sup>

## 10 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

**Tip:** Some accessories are available in other colours. Contact customer service. → *Page 91*

	Use	Order number
Water inlet hose extension	Extend the water inlet hose for cold water or AquaStop (approx. 2.50 m).	WMZ2381
Water outlet hose extension	Extend the water outlet hose (2.20 m).	11057910
Fixing brackets	Improves the stability of the appliance.	WMZ2200
Elbow	Secure the water outlet hose in place.	00655300
Liquid detergent insert	Measure liquid detergent.	00605740
Platform	Install the appliance at a raised height so that it can be easily loaded and unloaded.	WMZPW20W

<sup>1</sup>  SpeedPerfect activated

# 11 Laundry

## 11.1 Preparing the laundry

### ATTENTION

Objects remaining in the laundry may damage the laundry and the drum.

- ▶ Remove all items from any pockets in your laundry before using the appliance.

### Note

The appliance and fabrics are protected when you prepare your laundry.

- Brush off sand and soil
- Sort the laundry according to colour and textiles and observe the care labels
- Close all zips, hook and loop fasteners, hooks and eyes
- Tie cloth belts, cloth straps and cords together
- Remove curtain fittings and lead strips
- Wash small or particularly delicate items in a mesh washing bag
- Wash large and small items of laundry together
- Wash laundry with fresh stains immediately
- Pretreat laundry with dried stains and wash several times
- Load the laundry unfolded into the drum
- Before loading the drum, any laundry that has been pre-treated with chlorine bleach should be rinsed several times

## 11.2 Care symbols on the care labels

### Washing care symbols

Symbol	Recommended programme
	Cottons (normal)
	Easy Care (gentle)
	Delicates/Silk for washing by hand (particularly gentle)
	Woollens (hand wash)
	(not suitable for machine-washing)

## 12 Detergents and care products

You can protect your appliance and your laundry by selecting and using the correct detergents and care products.

The manufacturer's instructions for use and dosage can be found on the packaging.

### Notes

- When using liquid detergents, only use liquid detergents that are self-flowing
- Do not mix different liquid detergents
- Do not mix detergent and fabric softener
- Do not use products that have expired or are highly congealed
- Do not use products containing solvents, caustic agents or volatile substances
- Do not use chlorine bleach
- Do not use dyes regularly as fixing salt can damage stainless steel

- Do not use color-bleaching agents in the appliance

## 13 Basic operation

### 13.1 Switching on the appliance

**Note:** If you switch the appliance on the first time after you have connected it to the electrical system, the switch-on process takes up to one minute.

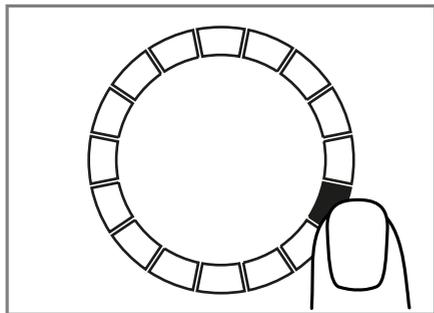
**Requirement:** The appliance has been correctly installed and connected. → *Page 56*

- ▶ Press . The switch-on process takes a few seconds.

**Note:** The lighting for the drum goes out automatically.

### 13.2 Setting a programme

1. Press the required programme. → *Page 68*



- ✓ The display shows the programme settings.
2. Adjust the programme settings. → *Page 66*  
Observe the information about operating logic → *Page 63*.  
The programme settings are not saved permanently for the programme.

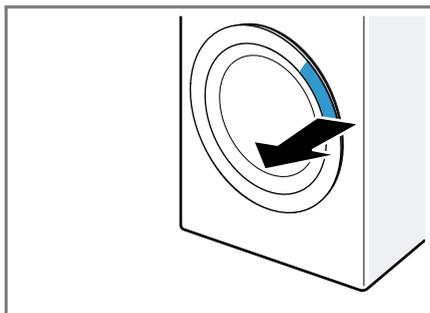
### Setting additional programmes

**Requirement:** Home Connect is set up. → *Page 77*

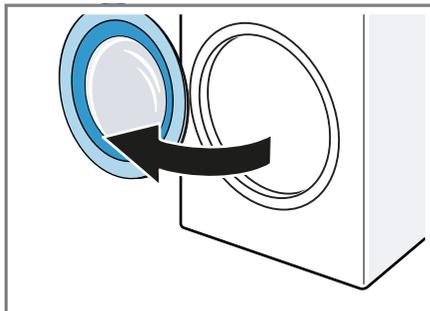
1. Set the  **App** programme.  
✓  **Remote Start** flashes.
2. Press  **Remote Start**.  
✓ The Home Connect app displays the programmes that can be selected.
3. Set a programme in the Home Connect app.
4. If required, adjust the programme settings. → *Page 66*
5. Start the programme. → *Page 76*

### 13.3 Opening the door

1. Grip under the door handle and pull on the door.



2. Open the door.



### 13.4 Loading laundry

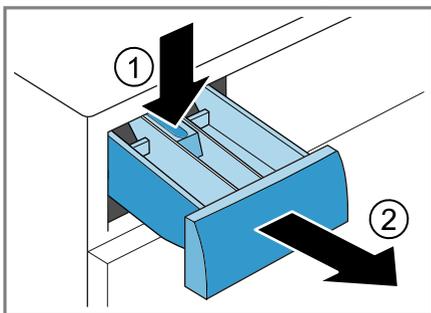
**Note:** To prevent creasing, note the maximum load for the programmes. → *Page 68*

## Requirements

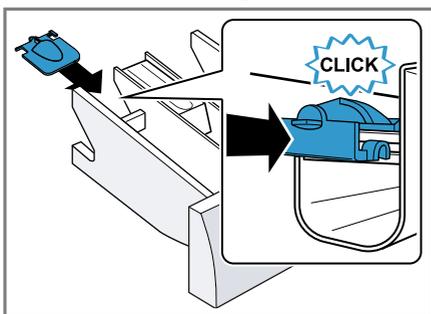
- The laundry is prepared and sorted. → *Page 73*
  - The drum is empty.
1. Open the door. → *Page 74*
  2. Place the laundry in the drum.
  3. Close the door.  
Ensure that there is no laundry trapped in the door.

## 13.5 Inserting the measuring aid

1. Pull out the detergent drawer.
2. Press down on the insert and remove the detergent drawer.



3. Insert the measuring aid.



## 13.6 Using the measuring aid

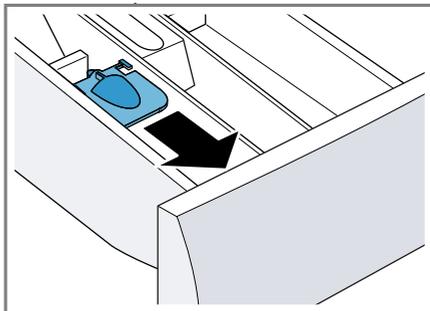
To more easily measure the liquid detergent, you can use a measuring aid in the detergent drawer.

**Note:** Do not use a measuring aid for viscous detergents, for washing

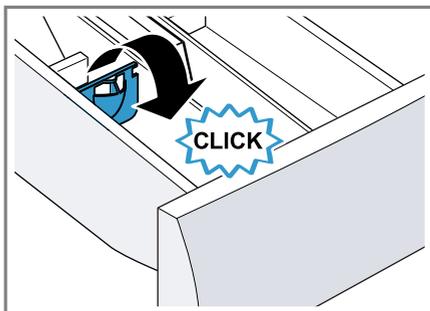
powder, or when the prewash or programme end time is activated.

## Requirements

- The detergent drawer → *Page 62* has been pulled out.
  - The measuring aid is inserted. → *Page 75*
1. Slide the measuring aid forwards.



2. Fold the measuring aid down and click it into place.



## 13.7 Adding detergent and care product

**Note:** Observe the information about detergents and care products → *Page 73*.

1. Pull out the detergent drawer.
2. If required, use the dosing aid. → *Page 75*
3. Pour in the detergent. → *"Detergent drawer", Page 62*
4. If required, add the care product.
5. Push in the detergent drawer.

## 13.8 Starting the programme

### Requirements

- A programme is set. → *Page 74*
- The door is closed.
- ▶ Press II ▷.
- ✓ The drum rotates and load detection takes place. This can take up to 2 minutes, after which water enters the drum.
- ✓ The display shows the programme duration or the programme end time.
- ✓ After the programme has ended, the display shows: **End**.

## 13.9 Soaking laundry

To soak the laundry, activate the soaking before the programme start.

**Note:** Add the detergent for the soaking cycle in compartment I and the detergent for the main wash in compartment II of the detergent drawer.

→ *Page 62*

### Requirements

- The laundry is placed in the appliance. → *Page 74*
- A programme is set. → *Page 74*
- The display shows all additional buttons.

→ *"Operating logic", Page 63*

1. Press  **Pre-soaking**.  
→ *"Buttons", Page 68*
2. Start the programme. → *Page 76*  
After the soaking time, a signal tone sounds and the display shows the remaining minutes in which you can add laundry. The door lock is released.  
**Note:** If you want to add laundry, follow the instructions on the display. → *Page 66*
3. To continue the programme, press II ▷ or wait for approx. 15 minutes.

## 13.10 Adding laundry

After the programme starts, you can remove or add laundry depending on the programme status.

1. Press II ▷.  
The appliance pauses.  
**Note:** If you want to add laundry, follow the instructions on the display. → *Page 66*
2. Open the door. → *Page 74*
3. Add or remove laundry.
4. Close the door.
5. Start the programme. → *Page 76*

## 13.11 Cancelling the programme

1. Press II ▷.
2. Open the door. → *Page 74*  
The appliance door remains locked for safety reasons if the temperature and water levels are high.
  - If the temperature is high, start the **Rinse** programme.
  - If the water level is high, start the **Spin** programme or select a suitable programme for draining. → *Page 68*
3. Remove the laundry. → *Page 77*

## 13.12 Resuming the programme when the programme status is Rinse Hold

### Requirements

- Rinse Stop is activated.  
→ *"Buttons", Page 67*
  - The last rinse cycle of the set programme has ended and the laundry is in the rinsing water.
1. Set the **Spin** programme or a programme for draining the water.  
→ *Page 68*
  2. Press II ▷.

### 13.13 Unloading the laundry

1. Open the door. → *Page 74*
2. Remove the laundry from the drum.

### 13.14 Put the appliance into standby mode

1. Press  $\phi$ .
2. Cleaning the rubber gasket.  
→ *Page 83*

**Note:** Leave the appliance door and the detergent drawer open to dry.

---

## 14 Childproof lock

Secure your appliance against being operated unintentionally using the controls.

### 14.1 Activating the childproof lock

- ▶ Press and hold  $\infty$  **3 sec.** for approx. 3 seconds.
- ✓ The control elements are locked.
- ✓ The childproof lock also remains activated when the appliance is in standby mode and in the event of a power cut.

### 14.2 Deactivating the childproof lock

**Requirement:** To deactivate the childproof lock, the appliance must be switched on.

- ▶ Press and hold  $\infty$  **3 sec.** for approx. 3 seconds.

---

## 15 Home Connect

This appliance is network-capable. Connecting your appliance to a mobile device lets you control its functions via the Home Connect app, ad-

just its basic settings and monitor its operating status. The Home Connect services are not available in every country. The availability of the Home Connect function depends on the availability of the Home Connect services in your country. You can find information about this at: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com). The Home Connect app guides you through the entire login process. Follow the instructions, noting the information in the Home Connect app.

### Notes

- Please note the safety precautions in this instruction manual and make sure that they are also observed when operating the appliance via the Home Connect app. → *"Safety", Page 49*
- Operating the appliance on the appliance itself always takes priority. During this time it is not possible to operate the appliance using the Home Connect app.

### 15.1 Setting up Home Connect

**Requirement:** The appliance is receiving signals from the WLAN home network (Wi-Fi) at its installation location.

1. Scan the following QR code.



You can install the Home Connect app and connect your appliance via the QR code.

2. Follow the instructions in the Home Connect app.

## 15.2 Deactivating Wi-Fi on the appliance

1. Press and hold  **Remote Start** for approx. 3 seconds.
  2. Press  **Remote Start** repeatedly until the display shows "on".
  3. Press  to deactivate the Wi-Fi.
- ✓ The display shows "oFF".

**Note:** To exit the Home Connect settings, press and hold  **Remote Start** for approx. 3 seconds.

## 15.3 Activating Wi-Fi on the appliance

1. Press and hold  **Remote Start** for approx. 3 seconds.
  2. Press  **Remote Start** repeatedly until the display shows "oFF".
  3. Press  to activate the Wi-Fi.
- ✓ The display shows "on".

### Notes

- If the Wi-Fi is activated, the display alternately shows "on" and the signal strength of the Wi-Fi connection.
- To exit the Home Connect settings, press and hold  **Remote Start** for approx. 3 seconds.

## 15.4 Installing the software update

**Note:** If a software update is available, a message appears in the Home Connect app.

- ▶ To install the software update, follow the instructions in the Home Connect app.
- ✓ The control panel is partially locked during the installation.
- ✓ In the event of a malfunction, installation may take up to 40 minutes. Do not reset the network settings or the appliance to the factory settings.

## 15.5 Resetting the appliance network settings

1. Press and hold  **Remote Start** for approx. 3 seconds.
  2. Press  **Remote Start** repeatedly until the display shows "rES".
  3. Press and hold  for approx. 3 seconds.
- ✓ The network settings are reset.

## 15.6 Remote start

Enable the appliance for remote start via the Home Connect app.

### Note

Remote start will be deactivated in the following circumstances:

- The appliance door is opened.
-  **Remote Start** is pressed.
- Following a power cut.

### Activating remote start

**Requirement:** The appliance door is closed.

- ▶ Press  **Remote Start**.
- ✓  **Remote Start** lights up and the appliance is enabled for remote start via the Home Connect app.

### Deactivating remote start

- ▶ Press  **Remote Start**.
- ✓  **Remote Start** goes out.

## 15.7 Remote diagnostics

Customer Service can use Remote Diagnostics to access your appliance if you contact them, have your appliance connected to the Home Connect server and if Remote Diagnostics is available in the country in which you are using the appliance.

**Tip:** For further information and details about the availability of Remote Diagnostics in your country, please visit the service/support section of

your local website: *www.home-connect.com*.

### 15.8 Data protection

Please see the information on data protection.

The first time your appliance is registered on a home network connected to the Internet, your appliance will transmit the following types of data to the Home Connect server (initial registration):

- Unique appliance identification (consisting of appliance codes as well as the MAC address of the installed Wi-Fi communication module).
- Security certificate of the Wi-Fi communication module (to ensure a secure data connection).
- The current software and hardware version of your appliance.
- Status of any previous resetting to factory settings.

This initial registration prepares the Home Connect functions for use and is only required when you want to use the Home Connect functions for the first time.

**Note:** Please note that the Home Connect functions can only be utilised with the Home Connect app. Information on data protection can be retrieved in the Home Connect app.

## 16 Basic settings

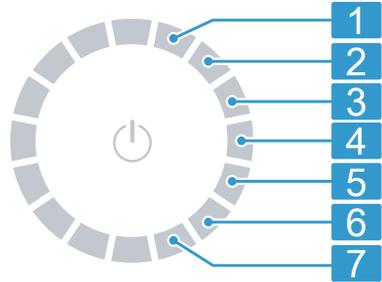
You can configure the basic settings for your appliance to meet your needs.

**Note:** You can also adjust the basic settings in the Home Connect app.

## 16.1 Overview of the basic settings

**Note:** Additional functions may be available as a result of software updates. → *Page 78*

If a software update is available, you can find further information in the Home Connect app.



Programme selector with programme positions

- 
- 1** Set the volume of the signal at the end of the programme:  
0 (off) to 4 (very loud)

---

  - 2** Set the volume of the signal tone emitted when the buttons are pressed:  
0 (off) to 4 (very loud)

---

  - 3** Set the display brightness:  
1 (low) to 4 (very high)

---

  - 4** No basic setting.

---

  - 5** Activate (on) or deactivate (off) the reminder to clean the drum.

---

  - 6** Display the number of finished programmes (PC).

---

  - 7** Restore the appliance to the factory settings (rES).

---

## 16.2 Changing the basic settings

**Requirement:** The display shows all additional buttons. → *Page 64*

1. To call up the basic settings, press  **Basic Settings**.
2. Use the programme selector to select the required basic setting.  
→ *Page 79*
3. Adjust the basic setting:
  - ▶ To change the value, press  $\wedge$  or  $\vee$ .
  - ▶ To reset the appliance to the factory settings, press and hold  $\text{II} \triangleright$  for approx. 3 seconds.
4. To exit the basic settings, press  **Basic Settings**.

## 17 Cleaning and servicing

### 17.1 Cleaning the drum

Clean the drum if you have carried out 20 washing cycles at a temperature of 40 °C or lower, if ☺ flashes, or if you have not used the appliance for a prolonged period, but at least once a year.

#### **CAUTION**

#### **Risk of injury!**

Permanently washing at low temperatures and a lack of ventilation for the appliance may damage the drum and cause injury.

- ▶ Regularly run a programme for cleaning the drum or wash at temperatures of at least 60 °C.
- ▶ Leave the appliance to dry after every operation with the door open, and leave the detergent drawer to dry.
- ▶ Select the **Cottons 90 °C** programme or the drum cleaning programme in the Home Connect app.  
Run the programme without laundry but with washing powder that contains oxygen bleach or a clean-

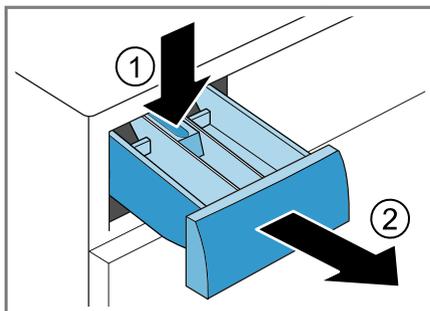
ing agent for caring for the inside of the appliance.

### 17.2 Cleaning the detergent drawer

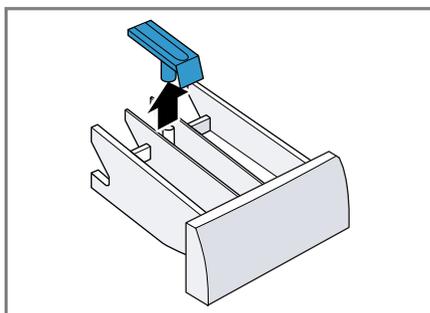
**Note:** Scan the QR code to see an animation of the process.



1. Pull out the detergent drawer.
2. Press down on the insert and remove the detergent drawer.

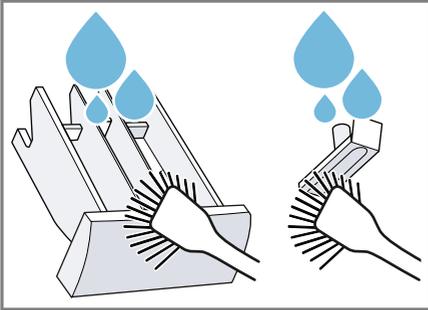


3. Pull out the insert upwards.

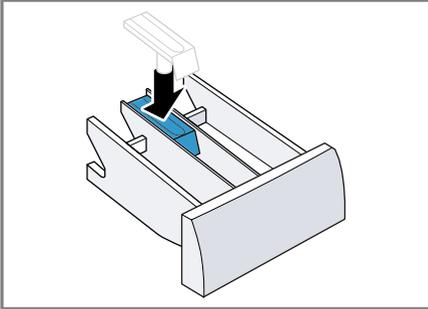


en Cleaning and servicing

- 4. Clean the detergent drawer and insert with water and a brush, and then dry them.



- 5. Fit the insert and click it into place.



- 6. Clean the opening for the detergent drawer.



- 7. Push in the detergent drawer.

### 17.3 Cleaning the drain pump

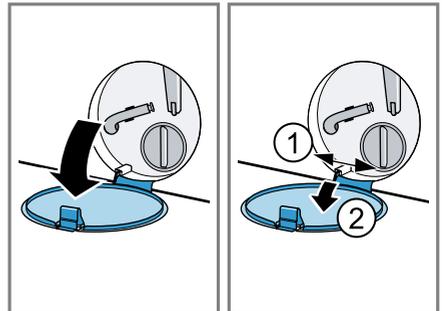
Clean the drain pump regularly, at least once a year, as well as in the event of faults, e.g. blockages or rattling noises.

**Note:** Scan the QR code to see an animation of the process. Observe the following safety instructions before you start the animation.

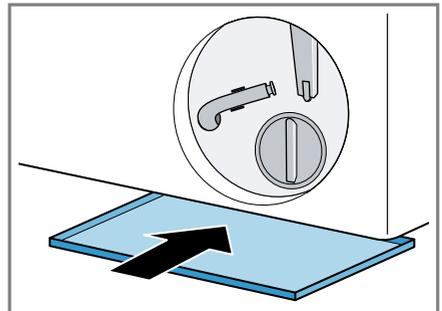


### Emptying the drain pump

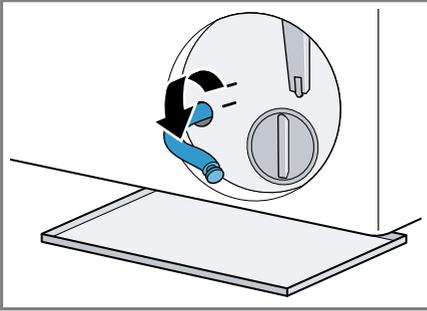
- 1. Turn off the tap.
- 2. Put the appliance into standby mode. → Page 77
- 3. Disconnect the appliance's mains plug from the power supply.
- 4. Open and remove the maintenance flap.



- 5. Slide a suitable receptacle under the opening for draining the detergent solution.



6. Take the drain hose out of the holder.

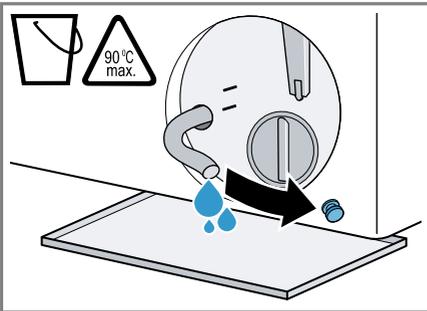


7. **⚠ CAUTION – Risk of scalding!**

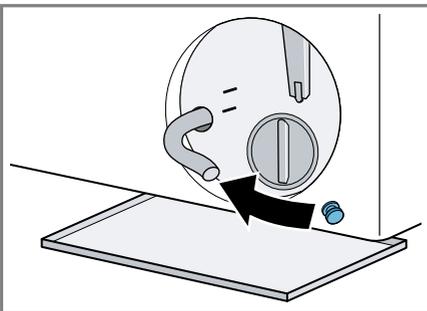
When you wash at high temperatures, the detergent solution gets hot.

- ▶ Do not touch the hot detergent solution.

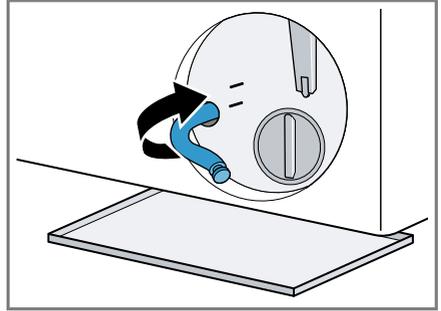
To allow the detergent solution to flow out into the container, remove the sealing cap.



8. Once emptied, press firmly on the locking cap.



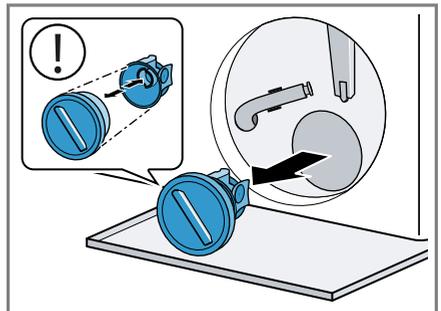
9. Insert the drain hose into the holder.



### Cleaning the drain pump

**Requirement:** The drain pump is empty. → *Page 81*

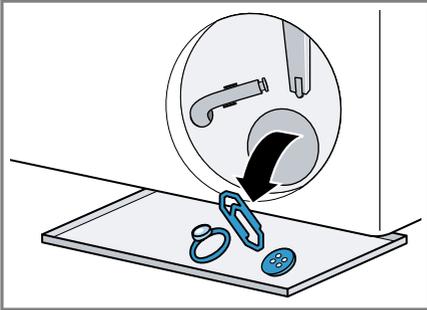
1. Since water may remain in the drain pump, unscrew the pump cap carefully.
  - ▶ The filter insert in the pump housing may become stuck due to coarse particles of dirt. Loosen the dirt and remove the filter insert.



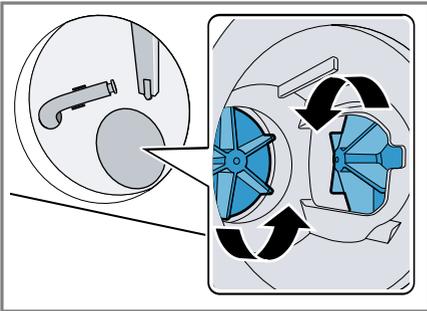
The pump cap is comprised of two parts which can be taken apart for cleaning.

en Cleaning and servicing

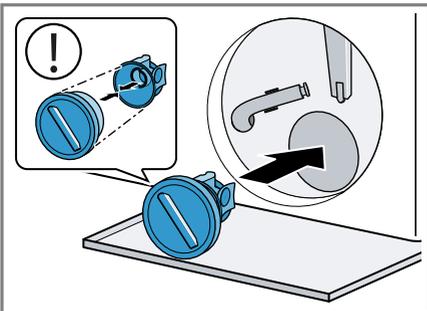
2. Clean the interior, the thread on the pump cap and the pump housing.



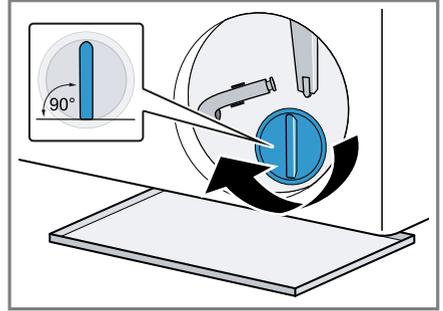
3. Ensure that both impellers can turn.



4. Insert the pump cap.  
▶ Ensure that the parts of the pump cap are correctly assembled.

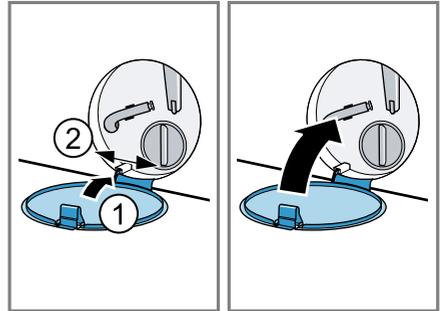


5. Screw the pump cap as far as it will go.



The handle on the pump cap must be in a vertical position.

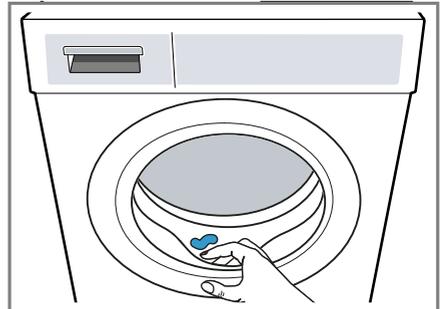
6. Insert and close the maintenance flap.



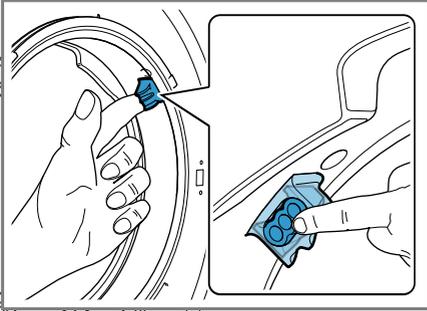
## 17.4 Cleaning the rubber gasket

Clean the rubber gasket regularly.

1. Open the door. → *Page 74*
2. Remove any foreign objects and fluff from the rubber gasket.



3. Remove any blockages from the intake opening.



4. Clean the outside and the inside of the rubber gasket with a damp cloth and wipe dry.

## 18 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

### **⚠ WARNING**

#### **Risk of electric shock!**

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Never make any technical modifications to the appliance or its features.
- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

<b>Fault</b>	<b>Cause and troubleshooting</b>
The display goes out and II ▷ flashes.	Energy-saving mode is active ▶ Press II ▷.
E:36 -10 / E:30 -80 The detergent solution is not being pumped out.	The water outlet hose is connected too high, is kinked or trapped, or has been extended impermissibly. ▶ Check the installation of the water outlet hose. → <i>Page 12</i>
	Drain pipe or water outlet hose is blocked. ▶ Clean the drain pipe and the water outlet hose.
	The drain pump is blocked or the pump cover is not installed correctly. ▶ Check that the pump cover is installed correctly. → <i>Page 81</i> ▶ Clean the drain pump. → <i>Page 81</i>

Fault	Cause and troubleshooting
<p>E:36 -10 / E:30 -80 The detergent solution is not being pumped out.</p>	<p>Detergent dosage is too high. ▶ Reduce the amount of detergent for the next washing cycle with the same load.</p> <hr/> <p>▽ is activated. ▶ Start the <b>Spin</b> programme or a suitable draining programme. → <i>Page 68</i></p>
<p>E:36 -25 -26</p>	<p>Drain pump is blocked. ▶ Clean the drain pump. → <i>Page 81</i></p>
<p>E:38 -25 -26</p>	<p>Drain pump is blocked. <b>1.</b> Clean the drum. → <i>Page 80</i> <b>2.</b> If the fault persists, clean the drain pump. → <i>Page 81</i></p> <hr/> <p>Inlet opening of the rubber gasket is blocked. ▶ Clean the inlet opening in the rubber gasket.</p>
<p>H:32</p>	<p>The appliance has interrupted the spin cycle because the laundry is unevenly distributed. ▶ Redistribute the laundry in the drum.</p>
<p>E:30 -10 / </p>	<p>The tap is turned off. ▶ Turn on the tap.</p> <hr/> <p>The water inlet hose is kinked or jammed. ▶ Check the installation of the water inlet hose. → <i>Page 12</i></p> <hr/> <p>The filter in the water inflow is blocked. ▶ Clean the filter in the water inflow. Scan the QR code to see an animation of the process.</p> <div data-bbox="396 975 542 1118" style="text-align: center;">  </div>
	<p>The water pressure is low. ▶ Check whether the tap has sufficient water pressure.</p> <hr/> <p>The water level measuring system is defective. With this error message, the appliance starts a draining process. <b>1.</b> Wait approx. 5 minutes until the draining process ends. <b>2.</b> Restart the appliance. If required, start the draining process again. <b>3.</b> If the fault persists, call customer service. → <i>Page 91</i></p>

<b>Fault</b>	<b>Cause and troubleshooting</b>
E:35 -10	<p>The appliance is leaking.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn off the water tap.</li> <li>2. Call customer service. → <i>Page 91</i></li> </ol>
E:30 -20	<p>Critical malfunction.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Turn off the water tap.</li> </ul> <p>With this error message, the appliance starts a draining process.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wait approx. 5 minutes until the draining process ends.</li> <li>2. Restart the appliance. If required, start the draining process again.</li> <li>3. If the fault persists, call customer service. → <i>Page 91</i></li> </ol> <hr/> <p>Detergent dosage is too high.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduce the amount of detergent for the next washing cycle with the same load.</li> </ul> <hr/> <p>Additional water has been added.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Do not add any extra water to the appliance while it is operating.</li> </ul>
All other error codes.	<p>Malfunction</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To restart the appliance, press and hold  for approximately 5 seconds.</li> <li>2. If the fault occurs again, disconnect the appliance from the power supply for at least 30 seconds. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.</li> <li>3. If the fault persists, call customer service. → <i>Page 91</i> Please specify the exact error message when calling. If possible, document the fault with photos and videos.</li> </ol>
 or heavy foam build-up.	<p>Detergent dosage is too high.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mix one tablespoon of fabric softener with 0.5 litres of water and pour the mixture into compartment II (not for outdoor clothing, sportswear or items stuffed with down).</li> <li>▶ Reduce the amount of detergent for the next washing cycle with the same load.</li> </ul>
	<p>Drum cleaning is required.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the drum. → <i>Page 80</i></li> </ul>

Fault	Cause and troubleshooting
The display and buttons do not respond.	<p>Software fault.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To restart the appliance, press and hold  for approximately 5 seconds.</li> <li>2. If the fault occurs again, disconnect the appliance from the power supply for at least 30 seconds. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.</li> </ol>
Home Connect is not working properly.	<p>Different causes are possible.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reset the appliance network settings. → <i>Page 78</i></li> <li>2. Set up Home Connect again. → <i>Page 77</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Go to <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul> </li> </ol>
The programme does not start.	<p>Childproof lock is activated.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Deactivate the childproof lock. → <i>Page 77</i></li> </ul> <hr/> <p> <b>Ready In</b> is activated.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check whether  <b>Ready In</b> is activated. → <i>Page 67</i></li> </ul>
The programme is paused or has been interrupted, but the door will not open.	<p>The temperature is too high.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Start the <b>Rinse</b> programme or wait until the temperature has dropped.</li> </ul> <hr/> <p>Water level is too high.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Start the <b>Spin</b> programme or a suitable draining programme. → <i>Page 68</i></li> </ul>
The door cannot be opened due to a power cut.	<p>The door is locked.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Open the door using the emergency release. → <i>Page 89</i></li> </ul>
Drum jerks after the programme starts.	<p>Not a fault. An internal motor test is started. No action required.</p>
Drum rotates, water does not flow in.	<p>Not a fault. Load detection is active for up to 2 minutes. No action required.</p>
No water is visible in the drum.	<p>Not a fault. Water is below the visible area. No action required.</p>
The spin cycle runs several times.	<p>Not a fault. The appliance eliminates an imbalance by repeatedly redistributing the laundry. No action required.</p>
The appliance is vibrating, 'wandering' and making loud noises during the spin cycle.	<p>Appliance is not correctly aligned.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Align the appliance. → <i>Page 13</i></li> </ul> <hr/> <p>The appliance feet are not fixed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Secure the appliance's feet. → <i>Page 13</i></li> </ul> <hr/> <p>Transit bolts have not been removed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the transit bolts.</li> </ul>

<b>Fault</b>	<b>Cause and troubleshooting</b>
High spin speed not reached.	The appliance is using a reduced spin speed to eliminate an imbalance. No action required.
The programme duration changes during the wash cycle.	Not a fault. The programme sequence is optimised electronically, another rinse cycle is switched on due to heavy foam build-up, or an imbalance is eliminated. No action required.
Whooshing, hissing or sucking noises.	Not a fault. Water is pumped in or detergent solution is pumped out. No action required.
Banging noises, rattling in the drain pump.	A foreign object is in the drain pump. ▶ Clean the drain pump. → <i>Page 81</i>
There are detergent residues on the laundry.	Detergents may contain water-insoluble substances that deposit on the laundry. ▶ Start the <b>Rinse</b> programme or brush out the laundry after drying.
Damp stains have formed on the fabrics after the <b>Steam</b>  programme has ended.	Water droplets from the drum or from the door have moistened the fabrics. The drops come from either condensed steam or the residual moisture from the previous wash programme. ▶ Iron the fabrics or hang them up to dry.
The laundry is too wet after the spinning cycle.	A low spin speed is selected. ▶ Start the <b>Spin</b> programme. ▶ The next time you run a wash cycle, set a higher spin speed.  The appliance is using a reduced spin speed to eliminate an imbalance. <b>1.</b> Redistribute the laundry in the drum. <b>2.</b> Start the <b>Spin</b> programme.
Creasing.	The selected programme is unsuitable for the type of fabric. ▶ Set a suitable programme. → <i>Page 68</i>  A high spin speed is selected. ▶ The next time you run a wash cycle, set a lower spin speed.  The load is unsuitable. ▶ Observe the programme's maximum load capacity. → <i>Page 68</i> ▶ Prepare the laundry. → <i>Page 73</i>

Fault	Cause and troubleshooting
Water is leaking out at the water inlet hose.	<p>The water inlet hose is not correctly connected or is damaged.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check the installation of the water inlet hose. → <i>Page 56</i></li> <li>In the event of damage, call customer service. → <i>Page 91</i></li> </ul>
Water is leaking out at the water outlet hose.	<p>The water outlet hose is not connected correctly or is damaged.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check the installation of the water outlet hose. → <i>Page 56</i></li> <li>Replace the water outlet hose if it is damaged.</li> </ul>
Water is leaking from below the door.	<p>Dirt on the door or seal causes leaks.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the door and the seal.</li> </ul>
Detergent or fabric softener drips off the seal and collects on the door or in the seal fold.	<p>There is too much detergent or fabric softener in the detergent drawer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ When dosing, observe the marking in the detergent drawer. → <i>Page 75</i></li> </ul>
Residual water is present in the compartment ☼.	<p>Insert in compartment ☼ is blocked.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the detergent drawer. → <i>Page 80</i></li> </ul>
Fabric softener remains in the detergent drawer.	<p>The use of fabric softener is not supported for the selected programme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check whether the use of fabric softener is supported for the selected programme. → <i>Page 68</i></li> </ul>
Odours have formed in the appliance.	<p>Humidity and detergent residue may promote the formation of bacteria.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clean the drum. → <i>Page 80</i></li> <li>▶ If you are not using the appliance, leave the door and detergent drawer open so that residual water can evaporate.</li> </ul>

## 18.1 Emergency release

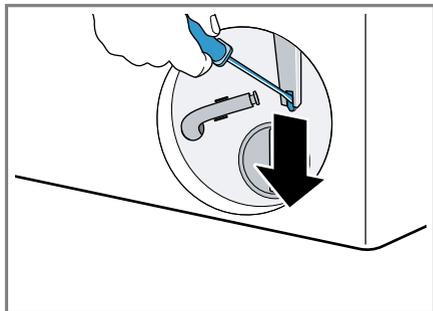
### Releasing the door

**Requirement:** The drain pump is empty. → *Page 81*

**1. ATTENTION** – Escaping water may cause material damage.

- ▶ Do not open the door if you can see water through the glass.

Pull the emergency unlock downwards with a tool and release.



- ✓ The door lock is released.
- 2. Insert the maintenance flap and lock it into place.
- 3. Close the service flap.

### 18.2 Restart the appliance.

1. To restart the appliance, press and hold  $\phi$  for approximately 5 seconds.
2. If the fault occurs again, disconnect the appliance from the power supply for at least 30 seconds. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. If the fault persists, call customer service. → *Page 91*  
Please specify the exact error message when calling. If possible, document the fault with photos and videos.

## 19 Transportation, storage and disposal

### 19.1 Removing the appliance

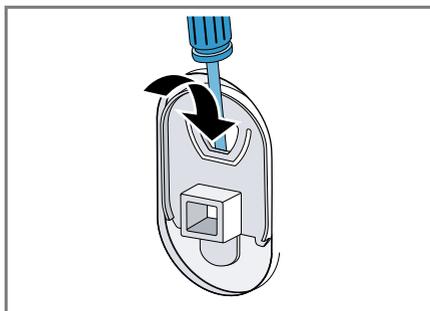
1. Turn off the tap.
2. Empty the water inlet hose.

3. Put the appliance into standby mode. → *Page 77*
4. Unplug the appliance's mains plug.
5. Drain the water.  
→ *"Cleaning the drain pump", Page 81*
6. Detach the hoses.

### 19.2 Inserting the transit bolts

Secure the appliance before transportation using transit bolts in order to prevent transport damage.

1. Use a screwdriver to remove the cover cap<sup>1</sup>.



- Retain the cover cap.
2. Insert the 4 transit bolts.

### 19.3 Using the appliance again

- ▶ For further information, see Installation and connection → *Page 56* and Starting an empty washing cycle → *Page 14*.

### 19.4 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

<sup>1</sup> The number of cover caps varies depending on the model.

**⚠ WARNING**

**Risk of harm to health!**

Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▶ Do not install the appliance behind a door as this may obstruct the appliance door or prevent it from opening.
  - ▶ With redundant appliances, unplug the power cord. Then cut through the cord and damage the lock on the appliance door beyond repair so that the appliance door will no longer close.
1. Unplug the appliance from the mains.
  2. Cut through the power cord.
  3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

---

## 20 Customer Service

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed docu-

ment on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website. If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.), the production number (FD) and the consecutive numbering (Z-Nr.) of your appliance. You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.

### 20.1 Product number (E-Nr.), production number (FD) and consecutive numbering (Z-Nr.)

You can find the product number (E-Nr.), the production number (FD) and the consecutive numbering (Z-Nr.) on the appliance's rating plate.

Depending on the model, the rating plate is located:

- On the inside of the door.
- On the inside of the maintenance flap.
- On the rear of the appliance.

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

### 20.2 AQUA-STOP guarantee

In addition to warranty claims against the seller under the purchase agreement and in addition to our manufacturer's warranty, we offer compensation under the following conditions.

- If our Aqua-Stop system is defective and causes water damage, we will make good the damage for private users. To ensure protection from water damage, the appliance

must be connected to the power supply.

- The liability guarantee is valid for the service life of the appliance.
- A claim can only be made under the guarantee if the appliance has been correctly installed and connected with Aqua-Stop according to our instructions; this also includes correctly fitting the Aqua-Stop extension (genuine accessory). Our guarantee does not cover

defective supply lines or fittings up to the Aqua-Stop connection on the tap.

- If your appliance is fitted with Aqua-Stop, you can in principle leave your appliance unattended during operation and the tap turned on afterwards. The tap only needs to be turned off if you are away from home for a long period, e.g. on holiday for several weeks.

## 21 Consumption values

The indicated consumption values are approximate.

The values may deviate from the indicated values depending on water pressure, water hardness, water inlet temperature, room temperature, type of laundry, amount and soiling of laundry, detergent used, fluctuations in the mains voltage and selected settings.

Programme	Temperature (°C)	Load (kg)	Energy consumption (kWh) <sup>1</sup>	Water consumption (l) <sup>1</sup>	Programme duration (h:min) <sup>1</sup>
Cottons	20	10.0	0.500	95.0	3:39
Cottons	40	10.0	1.320	95.0	3:30
Cottons	60	10.0	2.100	95.0	3:18
Cottons + ∩ Prewash	40	10.0	1.500	115.0	4:20
Easy Care	40	4.0	0.780	45.0	2:29
Mixed Load	40	4.0	0.670	42.0	1:00
Delicates/Silk	30	2.0	0.200	34.0	0:37
🌀 Wool	30	2.0	0.210	40.0	0:41

## 22 Technical data

Appliance height	84.5 cm
Appliance width	59.8 cm
Appliance depth	59.0 cm

Appliance depth with door closed	64.8 cm
Appliance depth with door open	109.0 cm
Weight	82.6 kg

<sup>1</sup> Values determined according to the valid version of IEC60456

## en Technical data

Maximum load	10.0 kg
Mains voltage	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimum installation protection	10 A
Nominal power	2300 W
Water pressure	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Minimum: 100 kPa (1 bar)</li><li>■ Maximum: 1000 kPa (10 bar)</li></ul>
Length of the water inlet hose	150 cm
Length of the water outlet hose	150 cm
Length of the power cord	160 cm

### 22.1 Information regarding Free and Open Source Software

This product includes software components that are licensed by the copyright holders as free or open source software.

The applicable licence information is stored on your home appliance. You can also access the applicable licence information via your Home Connect app: "Profile -> Legal information -> Licence Information".<sup>1</sup> You can download the licence information on the brand product website. (Please search on the product website for your appliance model and additional documents). Alternatively, you can request the relevant information from oss-request@bshg.com or BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 Munich, Germany.

The source code will be made available to you on request. Please send your request to oss-request@bshg.com or BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str.34, 81739 Munich, Germany. Subject: „OSSREQUEST“  
The cost of performing your request will be charged to you. This offer is valid for three years from the date of purchase or at least as long as we offer support and spare parts for the relevant appliance.

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

## 23 Declaration of Conformity

BSH Hausgeräte GmbH hereby declares that the appliance with Home Connect functionality conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A detailed RED Declaration of Conformity can be found online at [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) among the additional documents on the product page for your appliance.



2.4 GHz band (2400–2483.5 MHz): Max. 100 mW

5-GHz band (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.



# Thank you for buying a !Bosch Home Appliance



:Register your new device on MyBosch now and profit directly from

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

## Looking for help? .You'll find it here

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems  
or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service  
.directory

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001872837** (050707)

ar, en